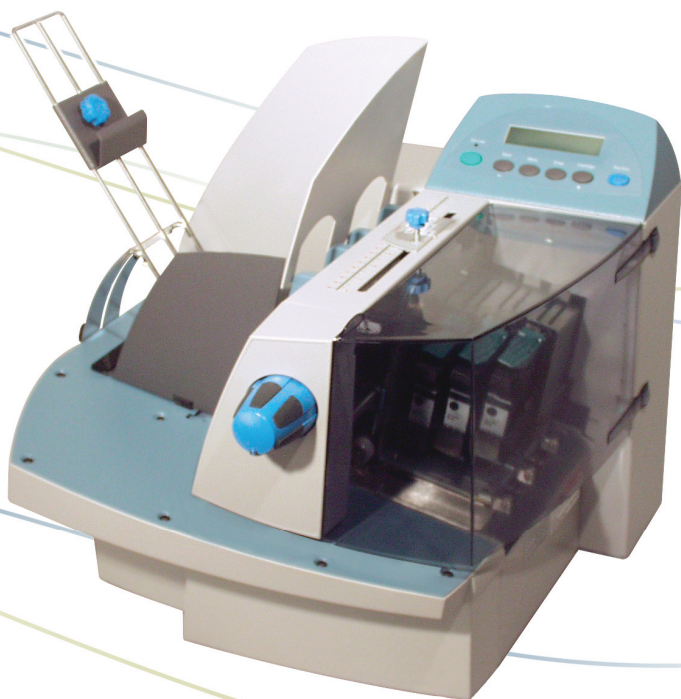




# Imprimante AddressRight<sup>MC</sup> DA Series<sup>MC</sup> **DA80F**



**Guide d'utilisation**

Version française

## **AVIS AU LECTEUR**

L'utilisation des renseignements présentés dans ce guide, par leur destinataire ou par d'autres personnes, à des fins autres que la réparation, l'adaptation ou l'exploitation d'un équipement Pitney Bowes peut représenter une violation de brevet et/ou d'autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Pitney Bowes ou à d'autres sociétés.

Pitney Bowes décline toute responsabilité quant à ce type d'utilisation. La transmission de ces renseignements n'entraîne aucun transfert de licence, expresse ou implicite, correspondant à un brevet, droit d'auteur ou autre droit de propriété intellectuelle appartenant à Pitney Bowes ou à un tiers, sauf si vous disposez d'une autorisation écrite dûment signée par un représentant de Pitney Bowes.

SV61724 Rév. A

Première édition, juillet 2007.

©2007 Pitney Bowes Inc. Tous droits réservés.

Ce livre ne peut pas être reproduit en tout ou en partie de n'importe quelle façon que ce soit ou stocké dans un système de stockage quelconque ou encore transmis d'une façon quelconque, soit électronique ou mécanique, sans l'autorisation écrite expresse de Pitney Bowes.

Nous avons déployé tous les efforts possibles pour veiller à la précision et à la pertinence de l'information que contient ce guide. Toutefois, nous ne pouvons pas assumer la responsabilité des erreurs qu'il peut comprendre ou des éléments qui ont pu être omis durant la rédaction ni de la mauvaise utilisation ou de la mauvaise application de nos produits.


Envelope Designer et SmartMailer sont des marques de commerce de Pitney Bowes, Inc. Microsoft et Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation.

## **Conformité aux normes du FCC**

Des essais effectués sur cet équipement ont démontré qu'il respecte les limites d'un dispositif numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles du FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre le brouillage lorsque l'équipement est exploité dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et risque de brouiller les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du guide d'utilisation. L'exploitation de cet équipement dans un secteur résidentiel risque d'entraîner du brouillage. Dans un tel cas, l'utilisateur devra éliminer le brouillage à ses frais.

Pour l'interface USB avec un ordinateur, utilisez uniquement un câble USB blindé.

**MISE EN GARDE** : Les changements ou modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité (Pitney Bowes) risquent d'entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

 Utilisez uniquement des câbles USB blindés pour le raccordement à d'autres périphériques.

Utilisez uniquement un câble d'alimentation blindé pour le raccordement au secteur.

Pour obtenir une Déclaration de conformité formelle, adressez-vous à l'ingénieur en conformité.

**AVERTISSEMENT** : Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, il peut provoquer des interférences radioélectriques. Dans ce cas, l'utilisateur est tenu de prendre les mesures adéquates.

# Table des Matières

## Personnes-ressources utiles

Personnes-ressources aux États-Unis .....	v
Canada .....	v
Personnes-ressources dans d'autres pays .....	v

## 1 • Introduction

Présentation de l'imprimante DA80F .....	1-2
Utilisation de ce guide .....	1-2
Configuration requise .....	1-2
Assistance .....	1-3
Options de l'imprimante .....	1-3
Consignes de sécurité importantes .....	1-4
Composants de l'imprimante et emplacement .....	1-6

## 2 • Notions fondamentales de l'imprimante

Caractéristiques de l'imprimante .....	2-2
Préparation d'une application .....	2-4
Empileur électrique en option .....	2-10
Utilisation du panneau de commande .....	2-14
Utilisation des menus .....	2-15
Pilote d'impression .....	2-22

## 3 • Entretien

Remplacement des cartouches d'encre .....	3-2
Retrait des anciennes cartouches d'encre .....	3-2
Installation des nouvelles cartouches d'encre .....	3-3
Prolonger la durée de vie des cartouches d'encre .....	3-4
Entretien préventif .....	3-5
Problèmes de qualité d'impression.....	3-6
Purge des têtes d'impression .....	3-7
Nettoyage des rouleaux libres d'entrée et de sortie .....	3-8
Nettoyage des capteurs .....	3-8

# **Table des Matières**

---

Nettoyage des raclettes .....	3-9
Nettoyage du fond de l'imprimante .....	3-10
Alignement des têtes d'impression .....	3-11

## **4 • Dépannage**

Codes d'erreurs .....	4-2
Problèmes et solutions .....	4-3
Problèmes d'alimentation .....	4-3
Problèmes de qualité d'impression.....	4-5
Problèmes d'interface.....	4-7
Problèmes de moteur .....	4-7
Problèmes de mémoire .....	4-8
Plus de papier ou bourrage de papier .....	4-8

## **Annexe A • Spécifications**

Spécifications relatives à l'équipement .....	A-2
Spécifications relatives au matériel .....	A-5

# Personnes-ressources utiles

## Personnes-ressources aux États-Unis

Nom du produit - DA80F

- Pour consulter la foire aux questions (en anglais), allez à l'adresse [www.pb.com](http://www.pb.com), puis cliquez sur **Customer Support**.
- Pour envoyer une demande de service ou de formation, allez à l'adresse [www.pb.com](http://www.pb.com), puis cliquez sur **My Account**.
- Pour commander des fournitures et des accessoires, communiquez avec notre Service d'approvisionnement au 1 800 243-7824 ou allez à l'adresse [www.pb.com](http://www.pb.com), puis cliquez sur **Online Store**.
- Pour consulter et payer les factures en ligne, allez à l'adresse [www.pb.com](http://www.pb.com), puis cliquez sur **My Account**.
- Pour afficher les stocks, allez à l'adresse [www.pb.com](http://www.pb.com), puis cliquez sur **My Account**.
- Pour consulter les fiches techniques communiquez avec le Service d'approvisionnement de Pitney Bowes au 1 800 243-7824 ou allez à l'adresse [www.pb.com](http://www.pb.com) et cliquez sur **Customer Support**.
- Pour toute autre question, téléphonez au 1 800 522-0020. Vous pouvez joindre les représentants du service à la clientèle du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h (heure de l'Est).

## Canada

Nom du produit - DA80F

- Pour consulter la foire aux questions ou pour commander des fournitures, allez à : [www.pitneybowes.ca](http://www.pitneybowes.ca).
- Pour toute autre question, téléphonez au 1 800 672-6937. Vous pouvez joindre les représentants du service à la clientèle du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h (heure de l'Est).

## Personnes-ressources dans d'autres pays

Les coordonnées des personnes-ressources sont indiquées dans une brochure distincte comprise avec le produit.



# 1 • Introduction



Polyvalente, facile à utiliser et rapide, l'imprimante de bureau DA80F est conçue pour imprimer des adresses. Ce chapitre décrit le contenu du guide. Il explique également comment commander des fournitures et obtenir des renseignements sur l'utilisation de l'imprimante DA80F.

Présentation de l'imprimante DA80F .....	1-2
Utilisation de ce guide .....	1-2
Configuration requise .....	1-2
Assistance .....	1-3
Aide en ligne .....	1-3
Options de l'imprimante .....	1-3
Consignes de sécurité importantes .....	1-4
Autres précautions d'utilisation .....	1-5
Composants de l'imprimante et emplacement .....	1-6



# 1 • Introduction

---

## Présentation de l'imprimante DA80F

L'imprimante à jet d'encre DA80F est une imprimante de bureau rapide servant à imprimer des adresses, des logos et d'autres renseignements sur une vaste gamme de supports aux tailles, structures et compositions diverses. Vous pouvez définir la police de caractères, l'emplacement, les caractéristiques du code à barres et la qualité d'impression pour vos adresses.

## Utilisation de ce guide

Ce guide fournit des renseignements sur l'installation, l'exploitation et le dépannage de l'imprimante. Il comprend les chapitres suivants :

**Chapitre 1, Introduction** : fournit un aperçu du guide d'utilisation, des ressources d'aide, des consignes de sécurité et présente les composants de l'imprimante et leur emplacement.

**Chapitre 2, Notions fondamentales de l'imprimante** : explique comment installer votre imprimante pour exécuter une application.

**Chapitre 3, Entretien** : décrit comment nettoyer l'imprimante et la maintenir en bon état de marche.

**Chapitre 4, Dépannage** : contient une liste des problèmes potentiels et leur solution.

**Annexe A, Spécifications** : fournit les spécifications relatives au matériel et aux supports à utiliser. L'utilisation de supports conformes à ces spécifications optimisera le rendement de votre imprimante.

**Annexe B, Glossaire** : définit les termes les plus fréquemment utilisés dans le domaine de l'impression d'adresses.

**Index** : constitue un guide des rubriques du présent guide.

## Configuration requise

Pour que vous puissiez utiliser l'imprimante avec votre ordinateur, votre système doit répondre aux exigences suivantes :

**Processeur** : Pentium III 500 MHz ou supérieur

**Mémoire** : 500 Mo minimum

**Système d'exploitation** : Windows 2000/XP ou Windows Server 2003

**Câble de l'imprimante** : USB ou sur un réseau local avec un câble

### Assistance

Lors de l'utilisation de votre imprimante, il est possible que vous ayez besoin d'aide pour résoudre un problème d'application spécifique ou que vous souhaitiez obtenir des renseignements supplémentaires sur le fonctionnement de l'imprimante.

Pour obtenir des coordonnées, reportez-vous à la section *Personnes-ressources utiles* située au début de ce guide ou au document séparé fourni avec votre imprimante.

### Aide en ligne

Le pilote d'impression de votre imprimante possède un système d'aide intégré. Pour accéder au système d'aide du pilote d'impression, cliquez sur **propriétés** dans l'une des boîtes de dialogue d'impression. Pour obtenir la description d'un élément de la boîte de dialogue, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'élément en question pour accéder au bouton d'aide « Qu'est-ce que c'est ? ». Cliquez sur le bouton d'aide « Qu'est-ce que c'est ? » pour afficher une explication de l'élément en question.

Si vous utilisez des programmes tels qu'Envelope Designer<sup>MC</sup> ou SmartMailer<sup>MC</sup>, appuyez sur la touche **F1** pour afficher des renseignements sur la fenêtre en cours. Pour afficher une liste de rubriques ou chercher un terme, ouvrez le menu **Aide**. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la documentation fournie avec ces programmes.

### Options de l'imprimante

Plusieurs options sont offertes pour votre imprimante d'adresses, telles qu'un dispositif de séchage de l'encre pour réduire le maculage sur les supports glacés, des empileurs et des logiciels de conception d'enveloppes.

---

**REMARQUE** : la disponibilité des logiciels varie d'un pays à l'autre. Pour connaître les logiciels qui vous sont proposés, adressez-vous au détaillant de l'imprimante.

---

# 1 • Introduction

---

## Consignes de sécurité importantes

Respectez les consignes de sécurité habituelles relatives à l'équipement de bureau :

- Utilisez uniquement des fournitures approuvées par Pitney Bowes, notamment en matière d'aérosol dépoussiérant. Le stockage et l'utilisation incorrects d'aérosols dépoussiérants, inflammables ou non, risquent de générer des réactions explosives pouvant blesser des personnes et/ou endommager l'équipement. N'utilisez jamais d'aérosols dépoussiérants dont l'étiquette indique qu'ils sont inflammables et consultez toujours les instructions et consignes de sécurité indiquées sur l'étiquette de la bombe aérosol.
- Pour commander des fournitures, communiquez avec notre Service d'approvisionnement. Vous pouvez obtenir des fiches techniques sur le Web ou auprès de notre Service d'approvisionnement. Pour de plus amples renseignements, consultez la section *Personnes-ressources utiles*.
- Utilisez le câble d'alimentation fourni avec l'imprimante et branchez-le à une prise de courant correctement mise à la terre, située près de l'imprimante et facilement accessible. Une mise à la terre incorrecte de l'imprimante risque de provoquer des dommages corporels et/ou un incendie.
- Évitez de toucher les pièces mobiles ou les documents pendant que l'imprimante fonctionne. Faites attention à vos doigts, aux vêtements amples, aux bijoux et aux cheveux longs car ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles de l'imprimante.
- Ne retirez pas les panneaux et ne désactivez pas les dispositifs de verrouillage. Les panneaux protègent les pièces dangereuses auxquelles seuls les techniciens peuvent accéder. Signalez immédiatement au personnel tout composant endommagé ou défectueux pouvant compromettre l'utilisation sécuritaire de l'imprimante.
- Installez l'imprimante dans un endroit accessible afin de garantir une aération correcte et de faciliter les opérations d'entretien.
- La prise murale à laquelle le cordon d'alimentation est branché constitue le moyen principal de couper l'alimentation de l'imprimante.
- Ne branchez pas d'adaptateur au câble d'alimentation ou à la prise murale.
- Ne retirez pas la fiche de mise à la terre du câble d'alimentation.

- Ne faites pas passer le câble d'alimentation sur des bords saillants et ne le coincez pas entre les meubles.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas trop tendu et qu'il n'est pas coincé entre l'équipement, les cloisons ou le mobilier.
- Assurez-vous que la prise murale à laquelle l'imprimante est branchée n'est pas encombrée.
- En cas de bourrage, assurez-vous que tous les mécanismes de l'imprimante sont arrêtés avant d'intervenir.
- Lorsque vous retirez les supports coincés, procédez avec délicatesse afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager l'imprimante.
- Pour éviter tout risque de surchauffe, n'obstruez pas les orifices d'aération.
- Un entretien régulier est nécessaire pour garantir un fonctionnement optimal de l'imprimante et pour éviter que celle-ci tombe en panne. Pour connaître la fréquence d'entretien, adressez-vous au détaillant de l'imprimante.
- Lisez toutes les instructions fournies avant de faire fonctionner l'imprimante.
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu.

### **Autres précautions d'utilisation**

---

#### **REMARQUES :**

- En cas de débordement, de fuite ou d'accumulation excessive d'encre, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise murale et communiquez avec le fournisseur de votre imprimante pour procéder au nettoyage.
- Respectez toujours les normes de santé et de sécurité au travail spécifiques à votre lieu de travail.
- N'utilisez pas de prises commandées par des interrupteurs et veillez à ce qu'elles ne soient pas utilisées par d'autres appareils. Si une prise commandée par un interrupteur est utilisée, le fonctionnement de l'imprimante peut s'interrompre quand elle est branchée mais que l'interrupteur est éteint.



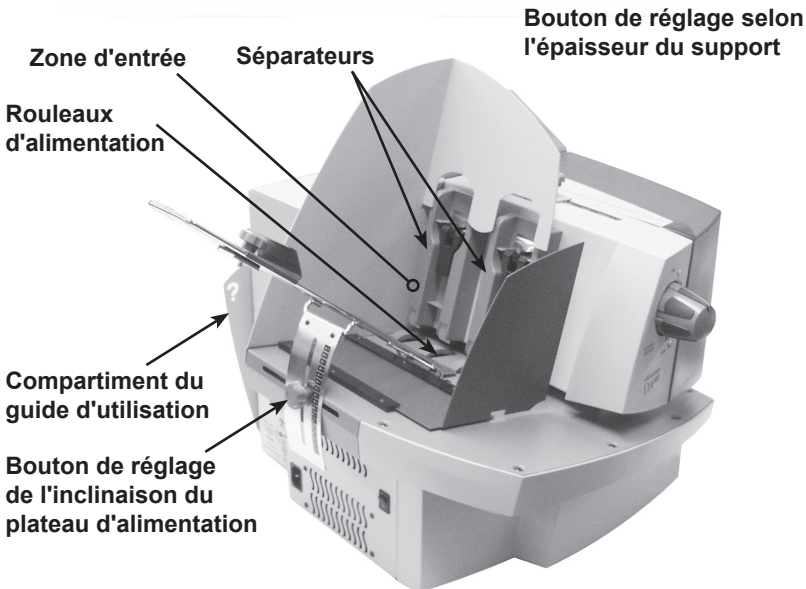
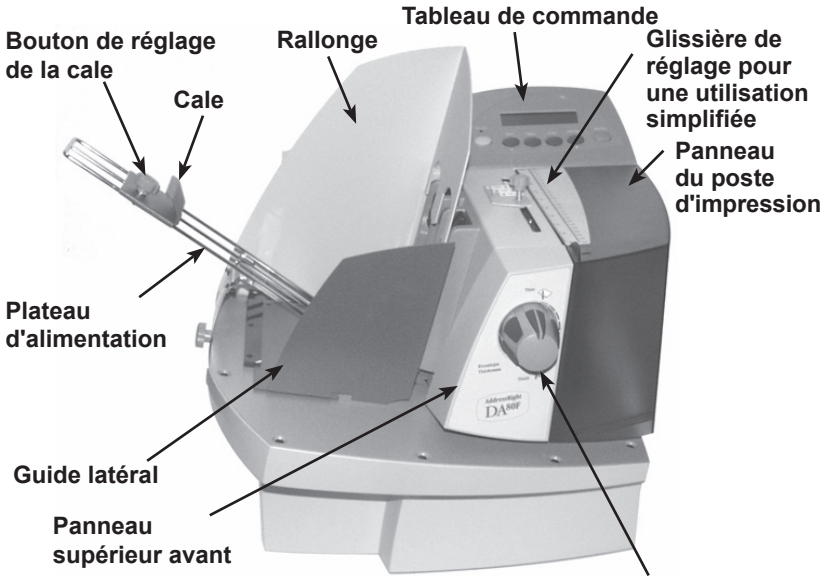
**AVERTISSEMENT : CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.** La prise d'alimentation doit se trouver à proximité de l'équipement et être facilement accessible.

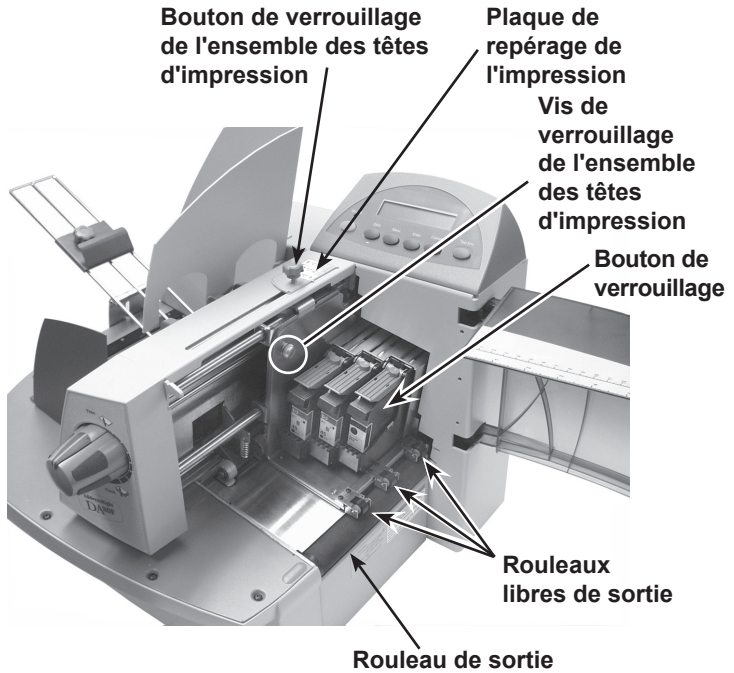
---

# 1 • Introduction

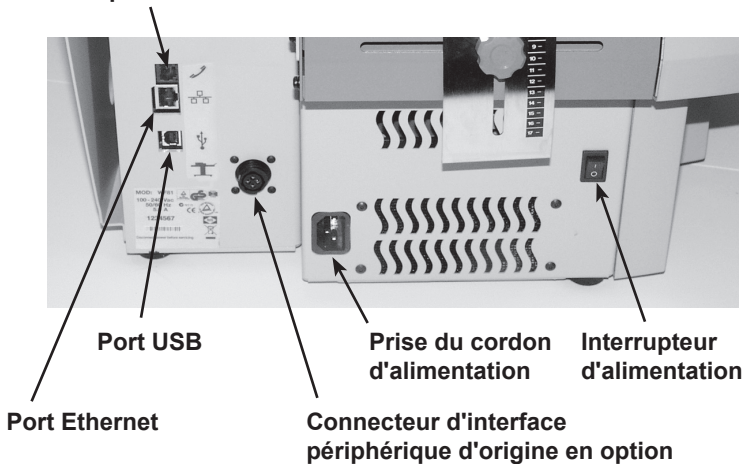
## Composants de l'imprimante et emplacement

Les images ci-dessous représentent les composants principaux de l'imprimante. Ceux-ci sont décrits brièvement dans les paragraphes qui suivent. Pour connaître l'emplacement des composants, consultez les schémas ci-dessous.





Interface en option pour alimenteurs et empileurs



# 1 • Introduction

---

**Rallonge** : augmente la hauteur de la zone d'empilage.

**Tableau de commande** : utilisez les boutons du tableau de commande pour accéder aux menus de l'imprimante, définir les options d'impression, lancer un travail d'impression et mettre l'imprimante en ligne ou hors ligne. Si le pilote d'impression est chargé sur votre ordinateur, vous pouvez facilement utiliser ces fonctions depuis votre application.

**Port Ethernet** : utilisé pour relier une imprimante à un O.P.

**Rouleaux libres de sortie** : guident le document hors de l'imprimante.

**Rouleau de sortie** : guide les supports imprimés à la sortie de l'imprimante.

**Cale** : la cale incline légèrement la pile de documents pour faciliter l'alimentation du papier.

**Bouton de réglage de la cale** : réglez la position de la cale sur le d'alimentation à l'aide de ce bouton.

**Rouleaux d'alimentation** : lorsque vous passez d'un type de document à un autre, vous devez régler l'espacement entre les séparateurs et les rouleaux d'alimentation avant de lancer l'impression.

**Panneau supérieur avant** : panneau externe de la zone d'entrée.

**Zone d'entrée** : contient la pile de supports à imprimer. La plupart des réglages s'effectuent dans cette zone.

**Plateau d'alimentation** : soutient la pile de supports. Réglez l'angle d'alimentation en fonction du poids du papier utilisé.

**Bouton de réglage de l'inclinaison du plateau d'alimentation** : permet de verrouiller le plateau d'alimentation.

**Glissière de réglage pour une utilisation simplifiée** : utilisez cette glissière pour faciliter l'alignement de l'image imprimée sur votre support.

**Bouton de réglage selon l'épaisseur du support** : le bouton de réglage selon l'épaisseur du support permet de régler la distance entre les têtes d'impression et le support. Utilisez-le pour adapter l'imprimante aux différentes épaisseurs de papier, afin d'améliorer la netteté de l'impression.

**Interrupteur d'alimentation** : permet de mettre l'imprimante sous/hors tension.

**Compartiment du guide d'utilisation** : insérez-y votre guide d'utilisation pour le retrouver facilement.

- Connecteur d'interface périphérique d'origine en option** : utilisé pour relier l'imprimante à un périphérique d'origine en option.
- Interface en option pour alimenteurs et empileurs** : utilisée pour relier des alimenteurs et des empileurs externes à l'imprimante.
- Connecteur du cordon d'alimentation** : insérez-y le cordon d'alimentation fourni avec votre imprimante.
- Panneau du poste d'impression** : panneau externe protégeant la zone de sortie des supports et la zone des têtes d'impression.
- Vis de verrouillage de l'ensemble des têtes d'impression** : permet de déverrouiller l'ensemble des têtes d'impression de sorte qu'il pivote pour le nettoyage.
- Ensemble des têtes d'impression** : partie de l'imprimante qui porte les cartouches d'encre et imprime les documents.
- Bouton de verrouillage de l'ensemble des têtes d'impression** : permet de déplacer et de verrouiller l'ensemble des têtes d'impression en position pour l'impression.
- Guide latéral** : maintient la pile de supports en place. Réglez-le en fonction de la largeur du papier utilisé, plus un espace de 2 mm.
- Port USB** : utilisé pour relier une imprimante à un O.P.



# **1 • Introduction**

---

# 2 • Notions fondamentales de l'imprimante



Le présent chapitre répertorie certaines caractéristiques de l'imprimante et décrit, étape par étape, les instructions pour traiter le courrier.

Caractéristiques de l'imprimante .....	2-2
Préparation d'une application .....	2-4
1. Réglage de l'écart d'alimentation du séparateur .....	2-5
2. Centrage du plateau d'alimentation sous le support .....	2-6
3. Réglage de l'angle d'alimentation .....	2-6
4. Réglage de la cale .....	2-7
5. Positionnement du guide latéral .....	2-7
6. Réglage du bouton de réglage selon l'épaisseur du support .....	2-8
7. Réglage de la position de l'ensemble des têtes d'impression .....	2-9
8. Positionnement de l'empileur .....	2-10
9. Impression d'un spécimen .....	2-11
10. Chargement du support .....	2-12
Utilisation du tableau de commande .....	2-14
Utilisation des menus .....	2-15
Utilisation du Menu principal .....	2-16
Utilisation du Menu de configuration .....	2-18
Utilisation du Menu de maintenance .....	2-20
Pilote d'impression .....	2-22
Sélection des propriétés de l'imprimante .....	2-22

## **2 • Notions fondamentales de l'imprimante**

---

### **Caractéristiques de l'imprimante**

Ce chapitre présente un bref aperçu des caractéristiques de l'imprimante. Reportez-vous à l'*Annexe A, Spécifications*, pour la description détaillée des spécifications de l'imprimante, notamment les exigences spécifiques à l'utilisation de chaque type de support.

### **Débit (pièces à l'heure)**

Le débit de l'imprimante se traduit par le nombre de pièces qu'elle peut traiter en une heure. L'imprimante peut traiter jusqu'à 22 000 enveloppes n° 10 ou DL par heure, en fonction des paramètres de qualité d'impression utilisés.

### **Paramètres de qualité d'impression**

Super brouillon : densité d'impression horizontale à 150 p.p.p.

Brouillon : densité d'impression horizontale à 200 p.p.p.

Courrier : densité d'impression horizontale à 300 p.p.p.

Qualité supérieure : densité d'impression horizontale à 600 p.p.p.

Mode économique activé, densité d'impression verticale à 300 p.p.p.

Mode économique désactivé, densité d'impression verticale à 600 p.p.p.

### **Polices internes**

14 (15 avec le code à barres contenant de 3 à 9 éléments).

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au chapitre *Spécifications*.

### **Taille des polices**

La taille des polices se rapporte à la taille de chaque style de caractères. L'imprimante utilise une taille allant de 4 à 144 points pour les polices internes et téléchargées.

### **Surface utile d'impression**

L'imprimante peut imprimer une zone de 38,1 mm de hauteur sur toute la largeur du support.

## Taille du support

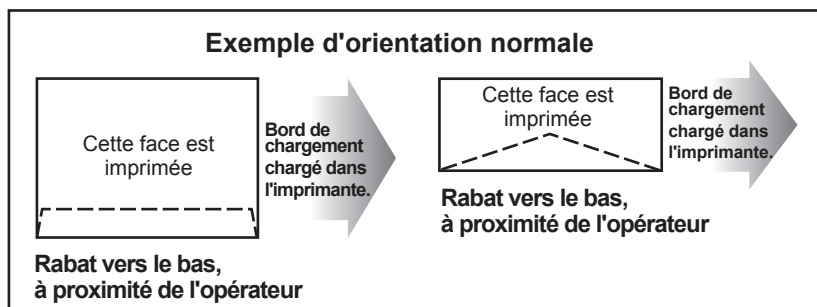
L'imprimante peut imprimer sur la gamme de tailles énumérées ci-dessous.

	Largeur	Hauteur	Épaisseur
<b>Minimum</b>	127 mm	88,9 mm	0,076 mm
<b>Maximum</b>	355,6 mm	393,7 mm	12,7 mm

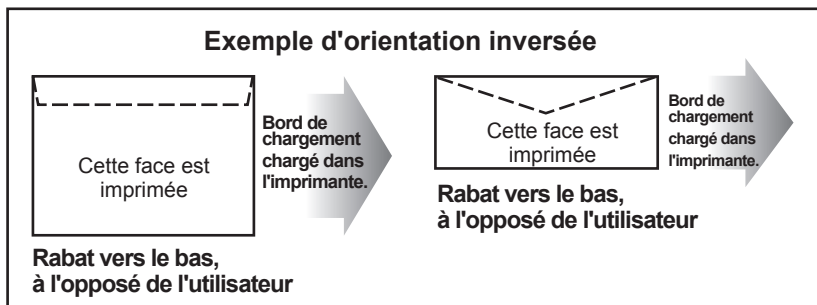
## Types de supports approuvés

L'imprimante peut être utilisée pour traiter des livrets, des enveloppes pour catalogue, des cartes postales, des prêts-à-poster, des catalogues, du papier et des enveloppes (enveloppes sans fenêtre et non fermées). Tout support plié doit être étiqueté. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au chapitre *Spécifications*.

Toutes les enveloppes doivent être chargées la face à imprimer vers le dessus, le rabat vers le dessous, empilées de sorte à charger le bord droit ou gauche en premier. Voir l'exemple suivant.



Dans le cas d'une impression inversée (l'image s'imprime tête en bas sur le support) vos enveloppes seront chargées comme dans l'exemple ci-après.



## **2 • Notions fondamentales de l'imprimante**

---

### **Préparation d'une application**

Pour préparer une application, vous devez définir dans l'imprimante les paramètres correspondant à la longueur, la largeur, l'épaisseur et le poids du papier utilisé.

Deux facteurs sont déterminants pour la fiabilité de l'alimentation du papier : les réglages de l'imprimante et la qualité de votre support. De bons réglages minimisent les risques de problème d'alimentation et de bourrage. Pour optimiser le rendement de votre imprimante, utilisez un support conforme à nos spécifications. Pour une liste complète des caractéristiques des supports, reportez-vous à l'Annexe A.

***REMARQUE IMPORTANTE : le respect des étapes d'installation de ce chapitre garantit la qualité de l'impression.***

## 1. Réglage de l'écart d'alimentation du séparateur

Lorsque vous changez de type de support, vous devez régler l'écart entre les séparateurs et les rouleaux d'alimentation avant de lancer l'impression.

- A. Débloquez et soulevez les leviers de verrouillage au maximum. Cette opération a pour effet de relever les séparateurs et de les verrouiller.

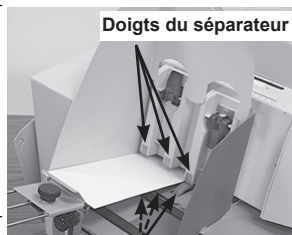
Levier de verrouillage relevé au maximum pour régler l'écart

Levier de verrouillage abaissé en position de blocage pour exécuter une application



- B. Placez un échantillon de papier entre les doigts du séparateur (partie inférieure des séparateurs) et les rouleaux d'alimentation.

**REMARQUE :** dans cet exemple, un seul séparateur est requis en raison de la largeur du support utilisé. Pour améliorer les performances, soulevez le séparateur inutilisé et verrouillez-le.



- C. Déplacez le levier de verrouillage en position centrale de sorte que le séparateur retombe sur le support. Poussez ensuite le levier vers le bas pour verrouiller le séparateur.



### Conseils pour bien régler l'écart d'alimentation du séparateur

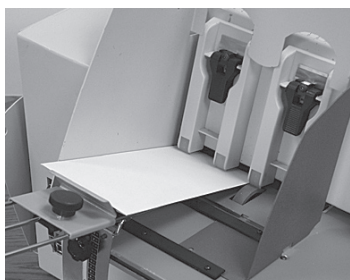
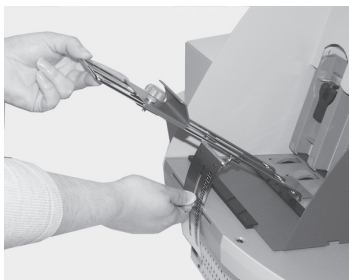
- A. Cartes postales : essayez de régler un écart légèrement plus grand en ajoutant une feuille de papier standard à l'une des cartes postales au moment du réglage.
- B. Si vous éprouvez des difficultés pour régler l'écart du séparateur, il se peut que les doigts de ce dernier soient usés. Appliquez la procédure pour *Régler les séparateurs en tenant compte d'une usure normale*, que vous trouverez dans le chapitre *Entretien* du présent guide.

## 2 • Notions fondamentales de l'imprimante

---

### 2. Centrage du plateau d'alimentation sous le support

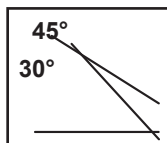
- A. Desserrez le bouton de réglage de l'inclinaison du plateau d'alimentation.
- B. Placez un échantillon de papier dans l'espace d'alimentation, verticalement et en le tassant contre la paroi arrière. Centrez le plateau d'alimentation sous l'échantillon.
- C. Resserrez le bouton afin de bloquer le plateau.



### 3. Réglage de l'angle d'alimentation

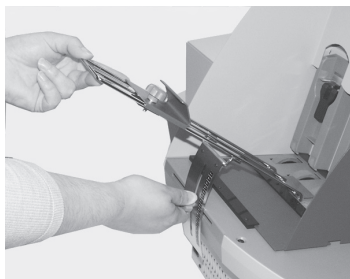
L'angle d'alimentation de l'empileur du plateau d'alimentation dépend du papier utilisé :

- Supports légers, supports souples et enveloppes vides : définissez un angle élevé d'environ 45 degrés.
- Supports épais, supports rigides ou enveloppes pleines : définissez un angle faible d'environ 30 degrés.



Pour effectuer le réglage :

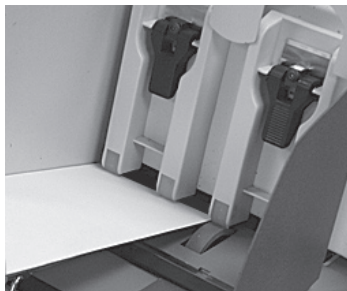
- A. Vérifiez si le bouton de réglage de l'inclinaison du plateau d'alimentation n'est pas desserré.
- B. Relevez ou abaissez le plateau d'alimentation en fonction du poids du papier.



- C. Resserrez le bouton afin de bloquer le plateau d'alimentation.

### 4. Réglage de la cale

- A. Assurez-vous que la cale se trouve en haut du plateau d'alimentation.
- B. Placez un échantillon sur le plateau d'alimentation, comme indiqué sur la première photo.
- C. Réglez la cale vers le bas, jusqu'à ce que le milieu de l'échantillon repose au niveau de l'angle formé par la surface de la cale.
- D. Serrez le bouton de verrouillage de la cale.



### 5. Positionnement du guide latéral

- A. Placez un échantillon de papier ou une pile test dans la zone d'entrée de l'imprimante.
- B. Faites glisser le guide latéral jusqu'à ce qu'il soit presque en contact avec la pile. Vérifiez si l'espace entre les guides latéraux et la pile est d'au moins 1,5 mm.



---

**REMARQUE :** il est impératif de laisser un espace suffisant. Si le guide latéral est appuyé contre la pile, cela peut retarder l'alimentation et entraîner un bouchage. Si l'espace est trop grand, le support peut s'introduire de travers dans l'imprimante.

---



## 2 • Notions fondamentales de l'imprimante

---

### 6. Réglage du bouton de réglage selon l'épaisseur du support

Le bouton de réglage selon l'épaisseur du support définit la distance entre les têtes d'impression et le support que vous utilisez. Utilisez-le pour adapter l'imprimante aux différentes épaisseurs de papier, afin d'améliorer la netteté de l'impression.

---

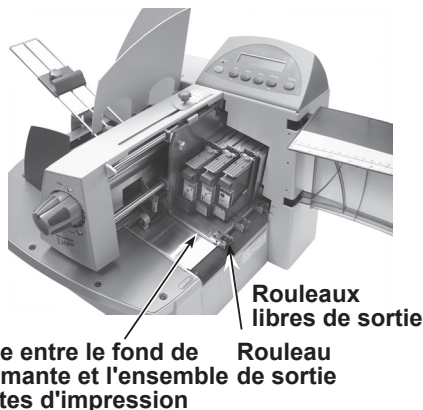
**REMARQUE :** tous les supports d'une même application doivent être d'épaisseur identique.

---

1. Réglez le bouton de réglage selon l'épaisseur du support jusqu'à l'épaisseur maximale (complètement vers la droite). Cette opération a pour effet de soulever les rouleaux libres de sortie au-dessus du plateau de l'imprimante.
2. Déposez un échantillon du papier que vous utilisez sur le fond de l'imprimante, entre les rouleaux libres de sortie et le rouleau de sortie.



Bouton de réglage selon l'épaisseur du support



3. Abaissez les rouleaux libres de sortie en tournant le bouton de réglage selon l'épaisseur du support vers la gauche jusqu'à ce qu'ils touchent le support.
4. Vérifiez si le support passe librement sous l'ensemble des têtes d'impression et le fond de l'imprimante. Si ce n'est pas le cas, procédez aux réglages adéquats.

---

#### IMPORTANT :

- Si vous sélectionnez une épaisseur trop fine par rapport à celle du support (espacement réduit), cela peut provoquer des bourrages ou des bavures.
  - Si vous sélectionnez une épaisseur trop importante par rapport à celle du support (espacement plus large), cela peut se traduire par une qualité d'impression médiocre.
-

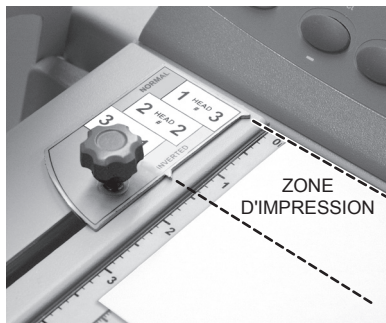
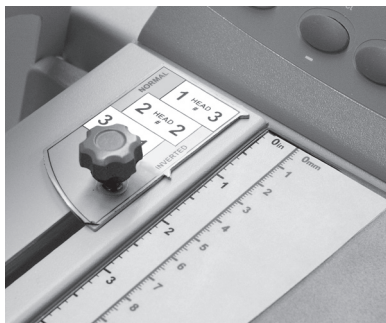
### 7. Réglage de la position de l'ensemble des têtes d'impression

Il est indispensable de positionner convenablement l'ensemble des têtes d'impression au-dessus du circuit emprunté par les supports de sorte que vos images et textes soient imprimés à l'endroit désiré. L'imprimante peut imprimer une zone de 38,1 mm de hauteur sur toute la largeur du support.

- A. Desserrez le bouton de verrouillage de l'ensemble des têtes d'impression situé sur le dessus de l'imprimante. Ce bouton permet de verrouiller l'ensemble des têtes d'impression.
- B. Faites glisser le bouton le long de la fente située sur le dessus de l'imprimante de manière à déplacer l'ensemble des têtes d'impression. Repérez l'ensemble qui se trouve au-dessus de la zone du support que vous souhaitez imprimer.

**CONSEIL :** déposez un échantillon le long de la règle située sur le dessus de l'imprimante et faites coulisser le bouton de verrouillage vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous atteigniez la position souhaitée pour imprimer vos images. Vous pouvez utiliser les chiffres rouges comme repères pour les enveloppes normales et les bleus pour les enveloppes retournées.

*Si vous utilisez Envelope Designer Plus<sup>MC</sup>, consultez le système d'assistance de l'application pour obtenir davantage de renseignements sur les enveloppes normales et les enveloppes retournées.*



- C. Resserrez le bouton afin de verrouiller l'ensemble.
- D. Déposez le support dans l'imprimante puis appuyez sur le bouton d'enveloppe test pour faire imprimer un spécimen. Assurez-vous que l'impression se trouve au bon endroit sur le support. Répétez les étapes précédentes pour affiner les réglages, si nécessaire.

Une fois satisfait de vos réglages, vous pouvez lancer le travail d'impression. Les pages suivantes expliquent comment utiliser l'imprimante avec votre ordinateur.

## 2 • Notions fondamentales de l'imprimante

---

### 8. Positionnement de l'empileur

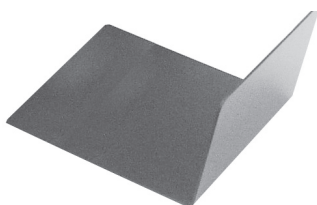
L'empileur peut recevoir jusqu'à 127 mm de papier avant qu'il ne devienne nécessaire de le vider.

1. Placez l'empileur à la sortie de l'imprimante.

---

**REMARQUE :** à mesure que l'empileur se remplit, des problèmes d'empilement risquent de se produire (les pièces ne sont pas bien alignées les unes par-dessus les autres). Cela peut occasionner une désorganisation de la pile et donc de la séquence.

---



**Empileur**

### ***Empileur électrique en option***

Un empileur électrique à haute capacité est offert en option pour votre imprimante. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Pitney Bowes.



**Empileur électrique  
en option**

### 9. Impression d'un spécimen

Enfin, effectuez un test pour vérifier la configuration.

1. Afin de vous assurer que la configuration est correcte, imprimez un ou plusieurs spécimens de l'application que vous êtes sur le point de traiter.
2. Si le support se charge correctement et que la qualité d'image vous semble acceptable, vous êtes prêt à lancer l'application! Respectez les étapes de *Chargement du support* à la page suivante.
3. Si le support ne se charge pas correctement ou que la qualité des images imprimées ne vous convient pas, reprenez les trois points suivants.
  - Si la qualité de l'image imprimée n'est pas acceptable, réglez le bouton de réglage selon l'épaisseur du support. Voir *Réglage du bouton de réglage selon l'épaisseur du support* dans ce chapitre.
  - Si l'image n'est pas correctement alignée sur le support, réglez les positions des deux têtes d'impression. Voir *Réglage de la position de l'ensemble des têtes d'impression* dans ce chapitre.
  - Si le support ne se charge pas correctement, lisez et répétez les étapes 1 à 7.

---

**À PROPOS DE LA QUALITÉ D'IMPRESSION** : L'imprimante est conçue pour imprimer sur toute une gamme de supports ayant chacun des qualités de finition et de couchage différentes. Cependant, la netteté de l'impression sur différents types de supports peut varier en fonction des propriétés d'absorption du papier et d'autres caractéristiques.

Vous obtiendrez les meilleurs résultats avec le papier vélin blanc.

L'impression est moins nette sur du papier Tyvek, recyclé ou glacé. Il est possible que l'encre ne sèche pas bien sur certains supports glacés. Lorsque vous avez l'intention d'utiliser du papier glacé, faites systématiquement un test préliminaire, de façon à évaluer ses qualités de séchage avant d'en acheter une grande quantité et de lancer un travail d'impression.

Voir *Problèmes de qualité d'impression* dans le chapitre *Dépannage* de ce guide.

---

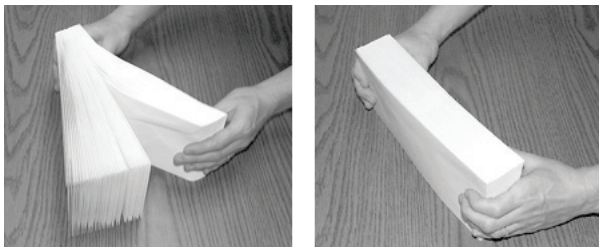
## 2 • Notions fondamentales de l'imprimante

---

### 10. Chargement du support

Une fois les réglages effectués, vous pouvez charger un support et faire imprimer un spécimen. Afin d'éviter tout problème d'alimentation, procédez comme suit :

- A. Assurez-vous que la zone d'entrée ne comporte pas de poussière ou d'autres corps étrangers.
- B. Prenez une quantité de papier raisonnable et, en tenant la pile comme indiqué ci-dessous, séparez les pièces en passant rapidement le pouce sur tous les côtés. Cela permet de minimiser les problèmes d'alimentation.



- C. Tapotez le bord avant de la pile sur une surface plane en vous assurant que les bords sont bien droits. Le fait de tapoter le bord avant des supports (bord le plus étroit du support) améliore le rendement en termes d'alimentation. Cette opération permet également de s'assurer que tous les encarts se trouvent à proximité du bord avant, ce qui a aussi pour effet d'améliorer l'alimentation.
- D. Tassez la pile lors de son chargement dans la zone d'entrée de l'imprimante. Commencez avec quelques enveloppes, puis ajoutez plusieurs supports. Ajoutez ensuite le reste.

---

#### REMARQUES :

- Le support doit être chargé dans l'imprimante, le bord le plus étroit en premier.
  - Il est fortement recommandé de placer plusieurs enveloppes dans la zone d'entrée; vous obtiendrez de meilleurs résultats.
-

## Notions fondamentales de l'imprimante • 2

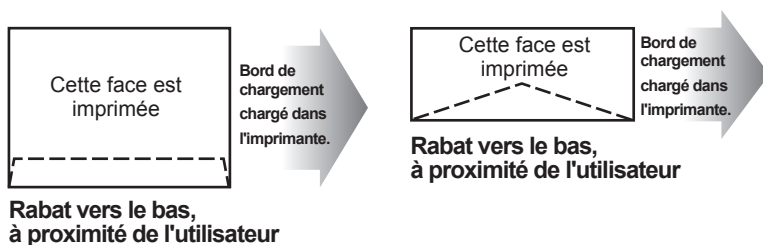
**Enveloppes** : doivent être chargées la face à imprimer vers le dessus. Elles doivent être empilées de sorte que le bord le plus étroit soit chargé en premier. Voir l'exemple suivant.

**Livrets** : doivent être empilés de sorte que la reliure se trouve vers l'avant ou qu'elle soit chargée en premier.

**Catalogues** : doivent être empilés de sorte que la reliure se trouve vers l'avant ou qu'elle soit chargée en premier. Il se peut que les supports épais ne soient pas chargés correctement. Tous les supports doivent être conformes aux spécifications. Voir l'*Annexe A - Spécifications*, au dos de ce guide.

**Cartes postales** : les dimensions minimales sont 89 x 127 mm.

**Prêts-à-poster** : peuvent être pliés en deux, de façon standard ou en « Z ». Le support doit être étiqueté.



## 2 • Notions fondamentales de l'imprimante

---

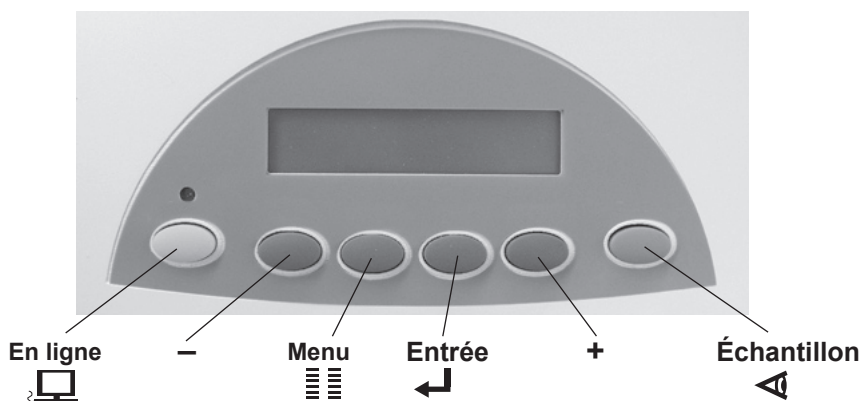
### Utilisation du tableau de commande

Les boutons du tableau de commande permettent d'accéder aux menus de l'imprimante, de définir les options d'impression, d'imprimer une série de supports et de mettre l'imprimante en ligne ou hors ligne. Vous pourrez normalement exécuter ces actions depuis l'application que vous utilisez pour définir la présentation des enveloppes.

---





**REMARQUE** : vous disposez également d'un tableau de commande sur votre ordinateur, qui vous donne accès à des fonctions similaires à celles accessibles au moyen des menus des écrans ACL. Vous pouvez également obtenir de l'aide en ligne relativement au tableau de commande.

---



## Notions fondamentales de l'imprimante • 2

Les boutons du tableau de commande ont les fonctions suivantes :

Ce bouton...	effectue cette action...
<b>EN LIGNE</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Passe de l'état EN LIGNE (communication avec l'hôte) à l'état HORS LIGNE (pas de communication avec l'hôte).</li><li>• Ferme le système de menus.</li></ul>
<b>– (moins)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Permet de diminuer une valeur.</li><li>• Permet de revenir en arrière dans une liste de choix.</li><li>• Réponse négative à une question.</li></ul>
<b>Menu</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvre le système de menus en mode hors ligne.</li><li>• Ferme un sous-menu.</li></ul>
<b>Entrée</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionne et/ou enregistre les valeurs affichées.</li><li>• Exécute l'action décrite par le système.</li><li>• Passe à l'écran suivant.</li></ul>
<b>+ (plus)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Permet d'augmenter une valeur.</li><li>• Permet d'avancer dans une liste de choix.</li><li>• Réponse affirmative à une question.</li></ul>
<b>Échantillon</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Imprime un spécimen en mode hors ligne.</li><li>• Imprime un rapport pour des éléments de menu spécifiques.</li></ul>

### Utilisation des menus

L'imprimante comporte trois menus présentés sous forme de tableaux sur les pages suivantes. Tous sont accessibles par l'intermédiaire du tableau de commande de votre imprimante.

- Le **menu principal** permet de contrôler la présentation de vos supports imprimés.
- Le **menu de configuration** permet de configurer l'imprimante de façon à ce qu'elle fonctionne correctement avec l'ordinateur hôte.
- Utilisez le **menu de maintenance** pour effectuer des tests et pour étalonner l'imprimante.

---

**REMARQUE** : pour restaurer les paramètres par défaut, appuyez sur le bouton EN LIGNE et maintenez-le enfoncé au moment de la mise sous tension de l'imprimante

---



## 2 • Notions fondamentales de l'imprimante

---

### Utilisation du Menu principal

1. Appuyez sur le bouton EN LIGNE jusqu'à ce que le message HORS LIGNE s'affiche à l'écran ACL.
2. Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton Menu.
3. Appuyez sur les boutons + ou – pour faire défiler la liste des options de menu.
4. Lorsque l'option que vous cherchez s'affiche, appuyez sur le bouton Entrée pour faire afficher les choix se rapportant à cette option.
5. Appuyez sur + ou – pour faire défiler les choix. Appuyez sur Entrée pour sélectionner une nouvelle option.  
Lorsqu'une option est précédée d'un astérisque (\*), cela signifie qu'elle est déjà sélectionnée. (À la livraison, l'astérisque indique en fait les paramètres par défaut de l'imprimante.)
6. Pour sortir du menu, appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que le message HORS LIGNE s'affiche. Appuyez ensuite sur le bouton EN LIGNE pour lancer une impression.

---

#### REMARQUES :

- Les paramètres que vous définissez dans votre application d'impression ou dans votre logiciel de mise en page sur votre O.P. remplaceront ceux que vous choisissez dans les menus de l'imprimante.
  - Pour faire imprimer une liste des paramètres du menu, appuyez sur le bouton test à l'écran de révision ROM.
-

## Menu principal

MENU PRINCIPAL	OPTIONS DE MENU
1. POSITION ADRESSE	A. MARGE DROITE B. MARGE BAS C. INTERLIGNE D. IMPRESSION INVERSÉE E. ORIENTATION F. CONTRÔLE DE L'ORIENTATION
2. QUALITÉ D'IMPRESSION	A. QUALITÉ B. MODE ÉCONOMIQUE
3. POLICE CARACTÈRE	A. NOM B. TAILLE C. GRAS D. ITALIQUE
4. CODE-BARRES (États-Unis uniquement)	A. EMPLACEMENT B. 9 CHIFFRES ON/OFF C. LARGEUR DES BARRES
5. RÉCUPÉRER ADRESSES	A. RÉCUP ADR (LOT) B. RÉCUP ADR (INTER) C. EFFACER MÉMOIRE
6. EFFACER COMPTEUR	A. EFFACER LE COMPTEUR D'ADRESSES (O.P.S)
7. PARAMÈTRES DE L'APPLICATION	A. CHARGER B. ENREGISTRER
8. SURIMPRESSION D'IMAGE	A. CAPTURER LA SURIMPRESSION B. EFFACER LA SURIMPRESSION C. IMPRIMER LA SURIMPRESSION
9. PURGER LA TÊTE D'IMPRESSION	A. PURGER LA TÊTE D'IMPRESSION
10. NIVEAU D'ENCRE	A. NIVEAU D'ENCRE

## **2 • Notions fondamentales de l'imprimante**

---

### **Utilisation du Menu de configuration**

1. Appuyez sur le bouton EN LIGNE jusqu'à ce que le message HORS LIGNE s'affiche à l'écran ALC.
2. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur le bouton Menu et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes.
3. Appuyez sur les boutons + ou – pour faire défiler la liste des options de menu.
4. Lorsque l'option que vous cherchez s'affiche, appuyez sur le bouton Entrée pour faire afficher les choix se rapportant à cette option.
5. Appuyez sur + ou – pour faire défiler les choix. Appuyez sur Entrée pour sélectionner une nouvelle option. Un astérisque (\*) s'affichera en face de l'option sélectionnée. Lorsqu'une option est précédée d'un astérisque (\*), cela signifie qu'elle est déjà sélectionnée. (À la livraison, l'astérisque indique en fait les paramètres par défaut de l'imprimante.)
6. Pour sortir du menu, appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que le message HORS LIGNE s'affiche. Appuyez ensuite sur le bouton EN LIGNE pour lancer une impression.

---

#### **REMARQUES :**

- Les paramètres que vous définissez dans votre application d'impression ou dans votre logiciel de mise en page sur votre O.P. remplaceront ceux que vous choisissez dans les menus de l'imprimante.
  - Pour faire imprimer une liste des paramètres du menu, appuyez sur le bouton test à l'écran de révision ROM.
-

## Menu de configuration

MENU DE CONFIGURATION	OPTIONS DE MENU
1. ARRÊT SI ERREUR D'ALIMENTATION	A. ON B. OFF
2. CONFIGURATION DE L'ALIMENTEUR	A. TYPE D'ALIMENTEUR B. ACTIVER LA POLARITÉ C. DURÉE D'IMPULSION
3. CONFIGURATION DU TRANSPORTEUR	A. UTILISER LE TRANSPORTEUR B. TYPE DE TRANSPORTEUR C. (SI LE TYPE DE TRANSPORTEUR EST AUTRE) ACTIVER LA POLARITÉ D. (SI LE TYPE DE TRANSPORTEUR EST AUTRE) DURÉE D'IMPULSION
4. COMMUNICATIONS	A. TCP/IP B. FIN DE LIGNE C. EFFACER MÉMOIRE
5. LANGUE	A. JEU DE SYMBOLES B. POUCE / MILLIMÈTRE C. LANGUE DU MENU
6. VITESSE DE TRANSPORT	A. 50 À 100 % (INCRÉMENTS DE 5 %)
7. ESPACE D'ALIMENTATION	A. TYPE D'ESPACE D'ALIMENTATION B. DISTANCE D'ESPACE D'ALIMENTATION
8. VOLUME DE LA CARTOUCHE D'ENCRE	A. CAPACITÉ NORMALE B. CAPACITÉ ÉTENDUE
9. PRÉ-PURGER tête d'impression ENTRETIEN	A. PURGER AU DÉMARRAGE B. PURGE PÉRIODIQUE C. INTERVALLE ENTRE PURGES D. ENTRETIEN DES BUSES
10. PAR LOT	A. ACTIVER / DÉACTIVER B. CARACTÈRE DE SAUT C. NB. CARACTÈRES DE SAUT D. ORIENTATION DES CARACTÈRES E. POSITION SAUT F. IMPRIMER LES CARACTÈRES DE SAUT G. TEMPS DE PAUSE DU SAUT
11. PAR PLATEAU	A. ACTIVER / DÉACTIVER B. CARACTÈRE DE SAUT C. NB. CARACTÈRES DE SAUT D. ORIENTATION DES CARACTÈRES E. POSITION SAUT F. IMPRIMER LES CARACTÈRES DE SAUT G. TEMPS DE PAUSE DU SAUT
12. ALERTE NIVEAU D'ENCRE BAS	A. AFFICHAGE DE L'ALERTE B. SEUIL DE DÉCLENCHEMENT D'ALERTE C. ARRÊT SI CARTOUCHE VIDE
13. PARAMÈTRES DE CONNEXION	A. ACTIVER LA CONNEXION B. NIVEAU DE CONNEXION
14. MODE VIDAGE HEXADÉCIMAL	A. ON / OFF
15. RÉVISION ROM	A. RÉVISION ROM / COMPTE PRINCIPAL

## **2 • Notions fondamentales de l'imprimante**

---

### **Utilisation du Menu de maintenance**

1. Appuyez sur le bouton EN LIGNE jusqu'à ce que le message HORS LIGNE s'affiche à l'écran ACL.
2. Pour accéder au menu de maintenance, appuyez simultanément sur les boutons Menu et (–) et maintenez-les enfoncés pendant deux secondes.
3. Appuyez sur les boutons + ou – pour faire défiler la liste des options de menu.
4. Lorsque l'option que vous cherchez s'affiche, appuyez sur le bouton Entrée pour faire afficher les choix se rapportant à cette option.
5. Appuyez sur + ou – pour faire défiler les choix. Appuyez sur Entrée pour sélectionner une nouvelle option. Lorsqu'une option est précédée d'un astérisque (\*), cela signifie qu'elle est déjà sélectionnée. (À la livraison, l'astérisque indique en fait les paramètres par défaut de l'imprimante.)
6. Pour sortir du menu, appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu jusqu'à ce que le message HORS LIGNE s'affiche. Appuyez ensuite sur le bouton EN LIGNE pour lancer une impression.

### Menu de maintenance

MENU DE MAINTENANCE	OPTIONS DE MENU
1. SOUS-MENU RÉGLAGE DE L'IMPRESSION	A. RÉGLAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION
2. ÉTALONNAGE DES CAPTEURS	A. CAPTEUR DE PAPIER B. CAPTEUR DE SORTIE C. CAPTEUR D'ALIMENTEUR

## 2 • Notions fondamentales de l'imprimante

---

### Pilote d'impression

Avant de pouvoir utiliser votre imprimante avec l'ordinateur hôte, vous devez installer un pilote d'impression. Il fournit à votre ordinateur de l'information sur l'imprimante utilisée et lui indique les paramètres que vous souhaitez utiliser au cours du travail d'impression.

Si le pilote n'est pas installé sur votre ordinateur, reportez-vous aux instructions d'installation fournies à la livraison.

Les pilotes se trouvent sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante. Pour les installer, suivez les instructions du programme d'installation.

### Sélection des propriétés de l'imprimante

Ce chapitre présente les propriétés de l'imprimante et explique comment utiliser le système d'exploitation Windows<sup>MD</sup> pour sélectionner les options offertes. Pour accéder à la fenêtre principale de propriétés, procédez comme suit :

1. Cliquez sur le bouton Démarrer de la barre de tâches de votre bureau Windows<sup>MD</sup>, puis cliquez sur Panneau de configuration.
2. Cliquez sur Imprimantes et télécopieurs. La fenêtre Imprimantes et télécopieurs apparaît.
3. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de l'imprimante Pitney Bowes, puis avec le bouton gauche sur l'option Propriétés.

La fenêtre *Propriétés* s'affiche; elle contient sept onglets, qui permettent chacun d'accéder à des options différentes. Pour obtenir une description de ces éléments, procédez comme suit :

- Cliquez avec le bouton droit de la souris sur un élément pour afficher le bouton « Qu'est-ce que c'est »?
- Cliquez sur ce bouton avec le bouton droit ou gauche de la souris pour faire afficher des renseignements relatifs à l'élément sélectionné.

*Les options offertes varient en fonction du pilote d'impression utilisé.*

# 3 • Entretien



Ce chapitre décrit les procédures à effectuer pour que votre imprimante continue à fonctionner sans problème.

Dans ce chapitre :

Remplacement des cartouches d'encre .....	3-2
Retrait des anciennes cartouches d'encre .....	3-2
Installation des nouvelles cartouches d'encre .....	3-3
Prolongement de la durée de vie des cartouches d'encre ...	3-4
Entretien préventif .....	3-5
Problèmes de qualité d'impression.....	3-6
Purge des têtes d'impression .....	3-7
Nettoyage des rouleaux libres d'entrée et de sortie .....	3-8
Nettoyage des capteurs.....	3-8
Nettoyage des raclettes.....	3-9
Nettoyage du fond de l'imprimante.....	3-10
Alignement des têtes d'impression.....	3-11



## 3 • Entretien

### Remplacement des cartouches d'encre



**AVERTISSEMENT** : l'encre dans la cartouche peut être nocive en cas d'ingestion. Gardez les cartouches neuves et usagées hors de portée des enfants. Débarrassez-vous immédiatement des cartouches vides.

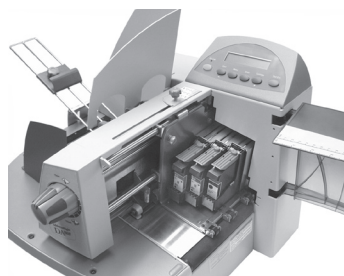
Lorsque le tableau de commande signale une alerte de niveau d'encre bas ou qu'il affiche cette alerte et interrompt l'impression, il est temps de remplacer la cartouche d'encre désignée dans le message d'avertissement. Pour retirer les cartouches d'encre usagées ou endommagées, procédez comme suit :

NIVEAU D'ENCRE BAS - HD 3

**Message d'alerte Niveau d'encre bas indiquant que la tête d'impression 3 doit être remplacée**

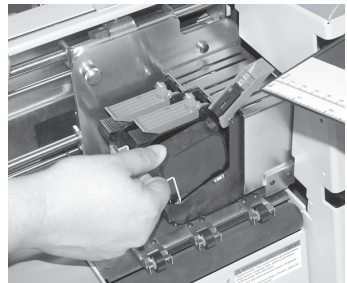
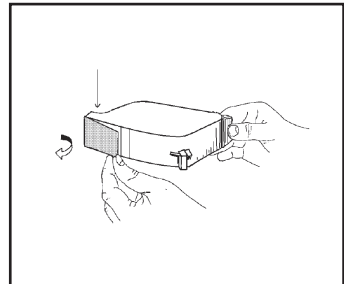
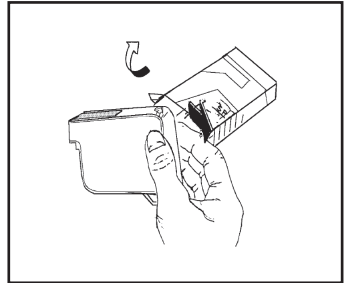
#### Retrait des anciennes cartouches d'encre

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors ligne. Pour ce faire, appuyez sur la touche **en ligne** jusqu'à ce que le voyant situé au dessus de cette touche s'éteigne.
2. Ouvrez le panneau du poste d'impression.
3. Saisissez le loquet bleu de la cartouche d'encre et soulevez-le.
4. Tenez la poignée de la cartouche d'encre, basculez la cartouche vers vous, puis sortez-la du logement.



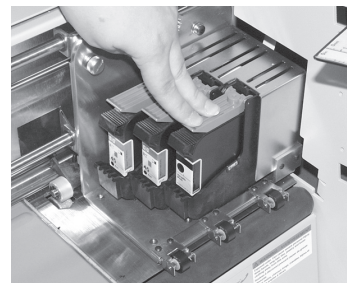
## Installation des nouvelles cartouches d'encre

1. Retirez la cartouche de l'emballage en décollant la bande adhésive située sur la partie supérieure. Ne touchez pas le ruban de cuivre.
2. Retirez délicatement les deux bandes adhésives qui recouvrent les buses d'encre sur la cartouche. Ne touchez pas les buses en cuivre.
3. Soulevez complètement le loquet de la tête d'impression, si ce n'est déjà fait. Tenez la cartouche par la poignée qui se trouve sur le dessus. Insérez délicatement la cartouche dans le logement en respectant un angle d'environ 45 degrés.
4. Appuyez sur la cartouche d'encre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le fond de l'ensemble des têtes d'impression.
5. Abaissez le loquet bleu pour verrouiller la cartouche.
6. Répétez cette procédure si nécessaire pour les autres cartouches d'encre.
7. Vous devrez ensuite procéder à un alignement des têtes d'impression pour les cartouches que vous aurez remplacées. Voir *Alignement des têtes d'impression* dans le présent chapitre.



### AVERTISSEMENT :

- Après le remplacement de la cartouche, réinitialisez le niveau d'encre dans Menu principal>Niveau d'encre. Voir *Utilisation du Menu principal* dans le chapitre 2.
- Effectuez un test d'impression après le remplacement d'une cartouche.



### 3 • *Entretien*

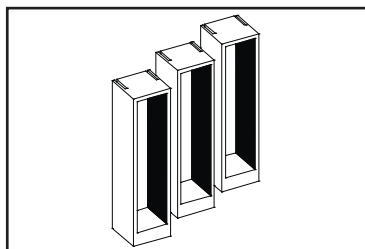
---

#### **Prolongement de la durée de vie des cartouches d'encre**

Vous trouverez parmi les accessoires des capuchons pour les cartouches. Ils sont conçus pour protéger les buses des cartouches d'encre lorsque ces dernières ne sont pas utilisées pendant longtemps. Une utilisation adéquate de ces capuchons permet de préserver la qualité d'impression et empêche l'encre de sécher et de boucher les buses des cartouches d'encre.

Utilisez les capuchons des cartouches dès que l'imprimante n'est pas utilisée ou qu'elle est éteinte pour une période prolongée.

1. Retirez la cartouche de l'ensemble des têtes d'impression. Reportez-vous à la section *Remplacement des cartouches d'encre* du présent chapitre.

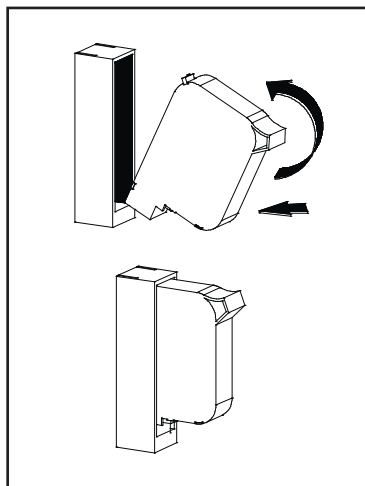


---

**REMARQUE :** conservez les cartouches d'encre dans l'ordre ou numérotez-les de manière à pouvoir les remettre dans le même compartiment. Dans le cas contraire, le compteur indiquant le pourcentage d'encre restante affichera des renseignements erronés.

---

2. Retirez toute accumulation d'encre des buses. Reportez-vous à la section *Problèmes de qualité d'impression* du présent chapitre. Nettoyez toute accumulation sur le joint en caoutchouc entourant le capuchon de la cartouche pour éviter que les buses ne se bouchent.
3. Installez d'abord la buse de la cartouche d'encre dans le capuchon, puis insérez-y complètement la section supérieure.
4. Pour retirer la cartouche d'encre du capuchon, procédez dans l'ordre inverse.



---

**CONSEIL :** vérifiez l'alignement des têtes d'impression et purgez les cartouches d'encre avant d'utiliser l'imprimante.

---

### Entretien préventif

L'imprimante est conçue pour fonctionner de manière optimale avec un minimum d'entretien. Prévoyez un nettoyage régulier des rouleaux d'alimentation et de sortie.

---



#### **ATTENTION :**

- Nettoyez les panneaux extérieurs à l'aide d'un chiffon doux et d'eau.
  - Nettoyez les têtes d'impression avec un chiffon doux et de l'eau claire uniquement. L'utilisation de solvants sur les têtes d'impression annule toute garantie.
  - Nettoyez tous les rouleaux et toutes les courroies à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'isopropyle, d'alcool dénaturé ou d'alcool à friction uniquement. L'utilisation de tout autre solvant de nettoyage peut entraîner des dommages.
  - N'utilisez pas de solvants à base de pétrole pour nettoyer les pièces en caoutchouc ou en plastique.
  - Nettoyez le plateau de l'imprimante et les raclettes avec de l'isopropyle, de l'alcool dénaturé ou de l'alcool à friction uniquement.
-

## 3 • Entretien

### Problèmes de qualité d'impression

La tête d'impression est munie d'un système d'auto-nettoyage régulier. Si la qualité d'impression n'est pas satisfaisante, effectuez les opérations suivantes :

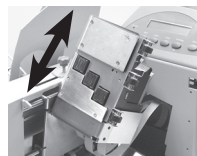
1. Réglez le bouton d'épaisseur du support :  
Réglez le bouton d'épaisseur du support pour voir si la qualité d'impression s'améliore.



2. Nettoyez les cartouches de la tête d'impression :
  - A. Ouvrez le panneau du poste d'impression.
  - B. Faites pivoter la vis de verrouillage de l'ensemble des têtes d'impression de façon à débloquer ce dernier.
  - C. Basculez l'ensemble des têtes d'impression vers le haut puis vers l'arrière pour accéder aux buses d'impression.
  - D. À l'aide d'un chiffon en coton humide, essuyez les buses dans le sens indiqué.



Vis de verrouillage



#### AVERTISSEMENT :

nettoyez les cartouches des têtes avec un chiffon doux et de l'eau claire. Les substances abrasives peuvent endommager les têtes d'impression.



Correct



Incorrect

- E. Remplacez l'ensemble des têtes d'impression dans sa position d'origine. Prenez soin de ne pas pincer ou tordre les câbles de la tête d'impression.
3. Purgez les têtes d'impression :

Dans le menu de configuration, sélectionnez *3. Purger la tête d'impression*. Le processus de purge élimine tous les résidus d'encre restants sur les buses. Cette opération suffit généralement à retrouver une qualité d'impression normale. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la section *Purge de la tête d'impression*, dans le présent chapitre.
  4. Installez une nouvelle cartouche d'encre :  
Reportez-vous aux sections *Installation et retrait des cartouches d'encre*, dans le présent chapitre.

### Purge des têtes d'impression

1. Avant de passer à l'étape 2, assurez-vous que l'imprimante contient un support (papier, enveloppe, etc.).
2. Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur le bouton **Menu** et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes.
3. Appuyez sur les boutons **+** ou **-** pour faire défiler le menu de configuration jusqu'à ce que l'option *3. Purger la tête d'impression* s'affiche à l'écran ACL.
4. Appuyez sur le bouton **Entrée** pour sélectionner cette option.
5. Pour sélectionner le cycle de purge de la tête d'impression, appuyez sur **Entrée** lorsque le message *Purger la tête d'impression ?* s'affiche.
6. Appuyez sur le bouton **+** (OUI) pour activer cette option. L'imprimante affiche le message *Patientez. Tête en cours de purge.*
7. Appuyez sur le bouton **Menu** pour sortir du menu jusqu'à ce que l'imprimante affiche le message « HORS LIGNE ». Appuyez ensuite sur le bouton **En ligne** pour activer l'imprimante.

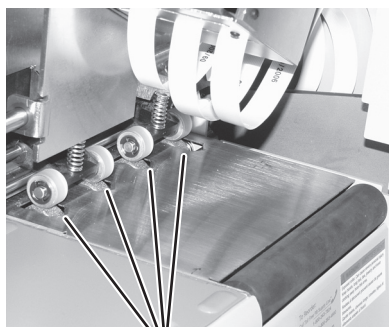
### 3 • Entretien

---

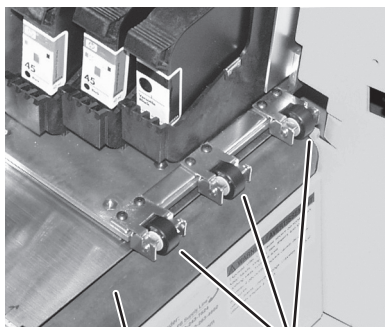
#### Nettoyage des rouleaux libres d'entrée et de sortie

Dans le cadre d'une utilisation normale de l'imprimante, les rouleaux libres de sortie et d'entrée peuvent accumuler de l'encre, de la cire, etc., qui devront être retirées pour éviter que les rouleaux libres ne laissent des traces sur les supports.

Retirez l'encre, la cire, etc. des rouleaux à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool. Vous pouvez faire pivoter l'ensemble des têtes d'impression vers l'extérieur pour faciliter l'accès.



Rouleaux d'entrée libres

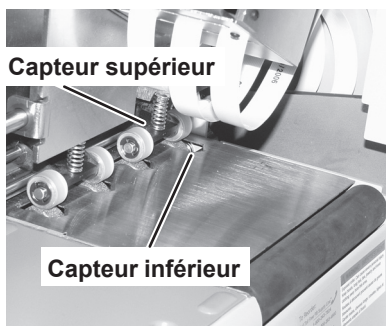


Rouleau  
de sortie

Rouleaux libres  
de sortie

#### Nettoyage des capteurs

À mesure que vous utilisez votre imprimante, une pellicule et de la poussière s'accumulent sur l'œil des capteurs, ce qui se traduit par des problèmes d'alimentation du support. Dépoussiérez régulièrement les capteurs à l'aide d'air comprimé. Pour la poussière accumulée, utilisez un coton-tige sec pour dépoussiérer l'œil du capteur.



Capteur supérieur

Capteur inférieur

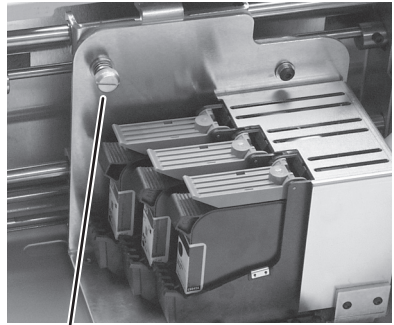
**REMARQUE :** la partie inférieure du capteur est visible par les trous percés au fond pour le rouleau d'entrée le plus proche de la paroi arrière de l'imprimante.

---

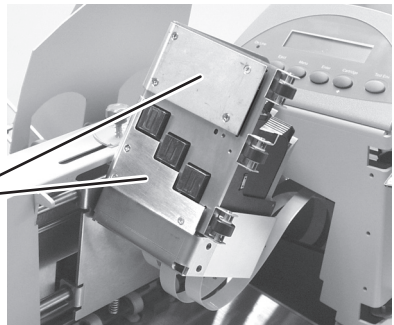
## Nettoyage des raclettes

Les raclettes situées au dessous du module des cartouches d'encre accumulent, avec le temps, de l'encre, de la cire, de l'argile et d'autres matières. Lorsque la quantité de matière accumulée sur les raclettes atteint un certain seuil, des marques ou des taches apparaissent sur le support.

1. Ouvrez le panneau du poste d'impression.
2. Desserrez la vis de verrouillage de l'ensemble des têtes d'impression.
3. Basculez l'ensemble des têtes d'impression vers le haut puis vers l'arrière pour accéder aux raclettes. Il peut s'avérer nécessaire de déplacer l'ensemble des têtes d'impression vers l'avant ou vers l'arrière pour pouvoir accéder aux raclettes.
4. A l'aide d'un chiffon doux imbibé d'alcool, retirez toute l'encre, la cire, etc. pour nettoyer les raclettes.



Vis de verrouillage



Raclettes



## 3 • Entretien

---

### Nettoyage du fond de l'imprimante

Au cours des purges, des configurations, des impressions de registres, etc., de l'encre est vaporisée au fond de l'imprimante. L'encre finit par s'accumuler sur le fond. Cette encre est ensuite transférée au dos de tous les supports qui lui touchent. L'encre est également transférée sur d'autres composants de l'imprimante qui entrent en contact avec l'encre déposée sur le support.

1. Ouvrez le panneau du poste d'impression.
2. Pivotez l'ensemble de cartouche d'encre vers l'extérieur. Voir *Nettoyage des raclettes* dans ce chapitre.
3. À l'aide d'un chiffon doux en coton imbibé d'alcool, retirez l'encre du fond de l'imprimante.



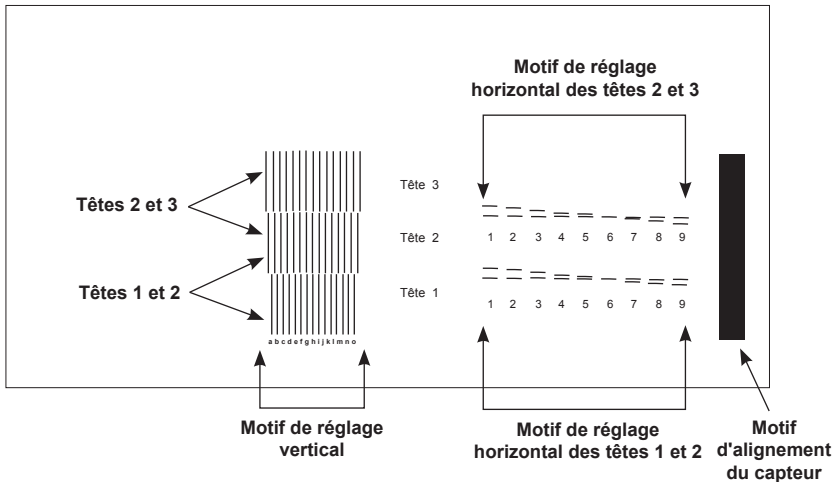
**Fond de l'imprimante**

## Alignement des têtes d'impression

Il est préférable d'aligner les têtes d'impression à chaque remplacement de cartouche d'encre. Suivez ces procédures pas à pas.

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors ligne. Pour ce faire, appuyez sur la touche **en ligne** jusqu'à ce que le voyant situé au dessus de cette touche s'éteigne.
2. Accédez au menu de maintenance en maintenant les touches **Menu** et (-) enfoncées simultanément pendant deux secondes. L'écran *Réglage de l'impression* s'affiche.
3. Appuyez sur **Entrée**. L'écran *A. Réglage de la tête d'impression* s'affiche.
4. Appuyez sur **Entrée**. L'imprimante imprime un motif test. Utilisez ce motif pour procéder aux réglages nécessaires dans les étapes suivantes. Voir l'échantillon du motif test ci-après.

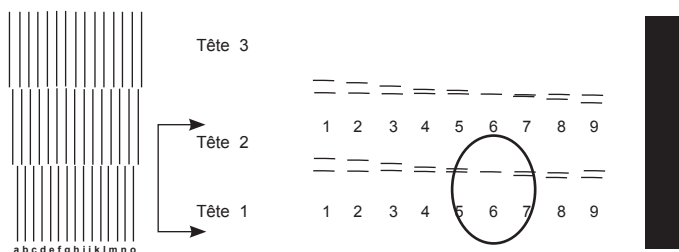
### Échantillon du motif test imprimé sur une enveloppe



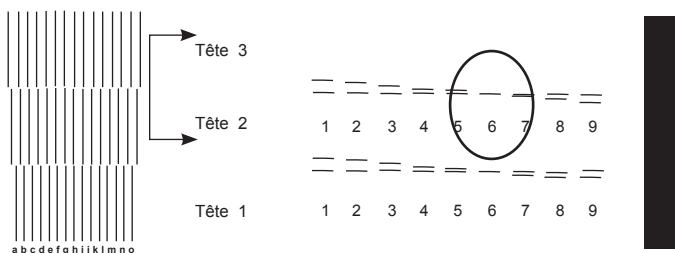
### 3 • Entretien

---

- Appuyez sur la touche (+) pour faire défiler le menu jusqu'à l'écran *RÉGLAGE DE L'IMPRESSION*.
- Appuyez sur **Entrée**. L'écran *RÉGLAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION* s'affiche.
- Appuyez sur **Entrée**. L'écran *RÉGLAGE HORIZ 1 - 2* s'affiche.
- A l'aide des touches (+) et (-), choisissez une valeur numérique pour le *Réglage horizontal des têtes d'impression 1 et 2*. Reportez-vous à l'exemple ci-après.  
Saisissez une valeur en dessous des deux lignes pointillées sécantes, à l'endroit où elles sont le plus proche l'une de l'autre. Dans l'exemple suivant, la valeur saisie serait « 6 ».

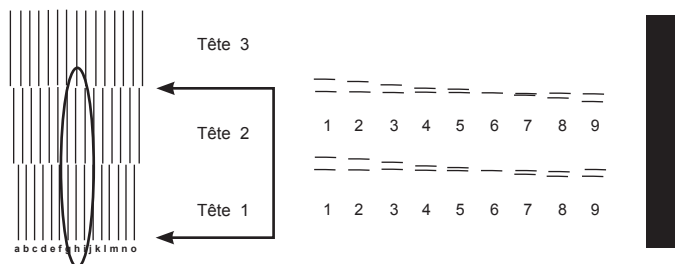


- Une fois que vous aurez sélectionné la valeur appropriée, appuyez sur **Entrée** pour l'enregistrer.
- Appuyez sur le bouton **Menu** pour revenir à l'écran précédent. Sélectionnez le réglage suivant à l'aide de la touche (+). L'écran *RÉGLAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION* s'affiche.
- Appuyez sur **Entrée**. L'écran *RÉGLAGE HORIZ 2 - 3* s'affiche.
- A l'aide des touches (+) et (-), choisissez une valeur numérique pour le *Réglage horizontal des têtes d'impression 2 et 3*. Reportez-vous à l'exemple ci-après.  
Saisissez une valeur en dessous des deux lignes pointillées sécantes, à l'endroit où elles sont le plus proche l'une de l'autre. Dans l'exemple qui suit, la valeur saisie serait « 6 ».



13. Une fois que vous aurez sélectionné la valeur appropriée, appuyez sur **Entrée** pour l'enregistrer.
14. Appuyez sur le bouton **Menu** pour revenir à l'écran précédent. Sélectionnez le réglage suivant à l'aide de la touche (+). L'écran *RÉGLAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION* s'affiche.
15. Appuyez sur **Entrée**. L'écran *RÉGL VERT. : TÊTES 1 - 2* s'affiche.
16. A l'aide des touches (+) et (-), choisissez une lettre pour le *Réglage vertical des têtes d'impression 1 et 2*. Reportez-vous à l'exemple ci-après.

Sélectionnez la lettre sous les deux groupes de lignes verticales correspondant aux têtes d'impression 1 et 2. Sélectionnez la paire de lignes verticales qui se rapprochent le plus d'une ligne droite. Dans l'exemple qui suit, la lettre saisie serait « h ».

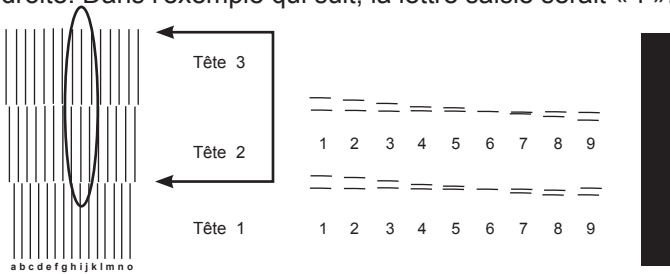


### 3 • Entretien

---

17. Une fois que vous aurez sélectionné la lettre appropriée, appuyez sur **Entrée** pour l'enregistrer.
18. Appuyez sur le bouton **Menu** pour revenir à l'écran précédent. Sélectionnez le réglage suivant à l'aide de la touche (+). L'écran *RÉGLAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION* s'affiche.
19. Appuyez sur **Entrée**. L'écran *RÉGL. VERT. : TÊTES 2 - 3* s'affiche.
20. A l'aide des touches (+) et (-), choisissez une valeur numérique pour le *Réglage vertical des têtes d'impression 2 et 3*.

Sélectionnez la lettre sous les deux groupes de lignes verticales correspondant aux têtes d'impression 2 et 3. Sélectionnez la paire de lignes verticales qui se rapprochent le plus d'une ligne droite. Dans l'exemple qui suit, la lettre saisie serait « i ».



21. Une fois que vous aurez sélectionné la lettre appropriée, appuyez sur **Entrée** pour l'enregistrer.

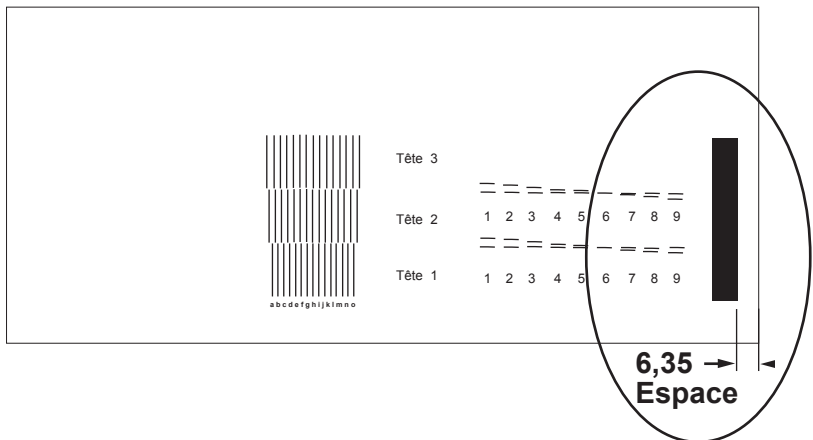
22. Appuyez sur le bouton **Menu** pour revenir à l'écran précédent. Sélectionnez le réglage suivant à l'aide de la touche (+). L'écran *DISTANCE DU MODULE au capteur* s'affiche.

23. Appuyez sur **Entrée**. L'écran *MOD AU CAPTEUR* s'affiche.



24. Sur le motif test que vous avez imprimé, vous remarquerez une barre verticale pleine à l'extrémité droite du motif. Mesurez précisément la distance entre le bord droit de cette barre et le bord du support sur lequel le motif test a été imprimé.

- Si l'espace est de 6,35 mm, il est inutile de procéder à un réglage, **passez à l'étape 25**.
- Si l'espace ne mesure **PAS** exactement 6,35 mm, **passez à l'étape 26**.

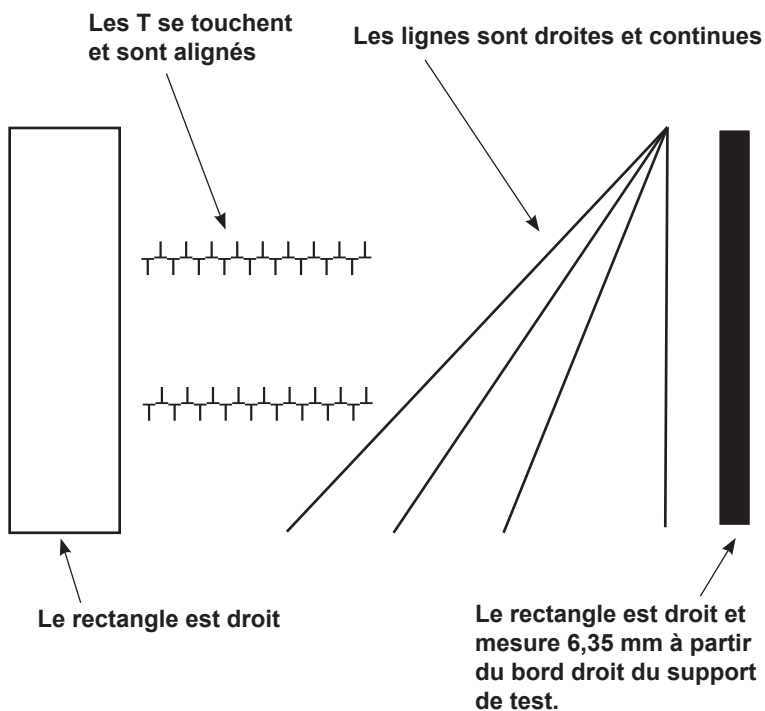


### 3 • Entretien

---

25. Assurez-vous que l'imprimante contient un support (papier, enveloppe, etc.). Appuyez sur la touche **Échantillon**. Un motif test sera imprimé. Vérifiez si le motif test est semblable à ce qui suit.

- Si votre motif test correspond à l'exemple suivant, vous avez terminé l'alignement du module des têtes d'impression. L'imprimante est prête à exécuter une application.
- Dans le cas contraire, répétez la procédure d'alignement des têtes d'impression (étapes 1 à 24).



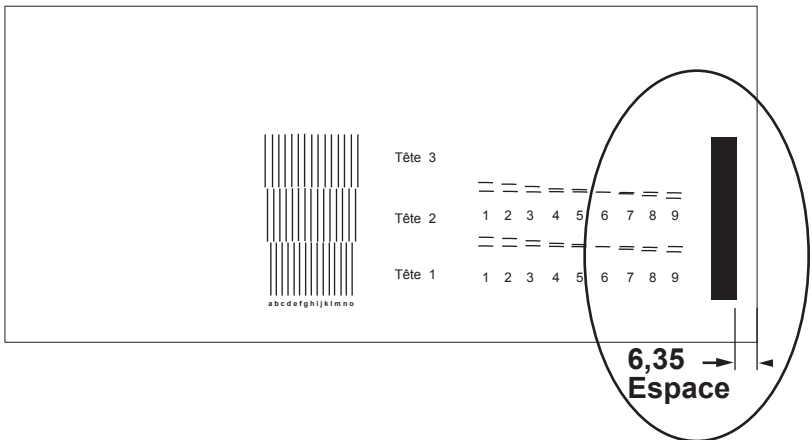
26. Lorsque l'espace entre le bord de la barre verticale pleine et le bord droit du support sur lequel elle est imprimée ne mesure pas 6,35 mm, il est nécessaire d'aligner les têtes d'impression sur le capteur.

L'écran devrait être similaire à l'exemple ci-dessous.



Il s'agit d'un exemple. Il se peut que les chiffres affichés sur votre tableau de commande soient différents.

Le chiffre affiché sur le tableau de commande représente la distance réelle entre le capteur et la tête d'impression que vous alignez. Vous devrez réduire ou augmenter cette distance. Vous déterminerez de combien réduire ou augmenter ce chiffre grâce à la mesure de l'espace sur le spécimen.



Utilisez les exemples de la page suivante pour déterminer la valeur à saisir.



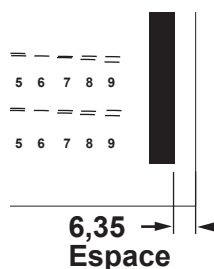
### 3 • Entretien

- **Si l'espace mesure 6,35 mm**

Il est inutile de procéder à un ajustement.

MOD AU CAPTEUR	+GAUCHE
*01,600 pouces	-DROITE

Exemple 1



- **Si l'espace est inférieur à 6,35 mm**

a. Soustrayez la mesure du motif test à 6,35 mm

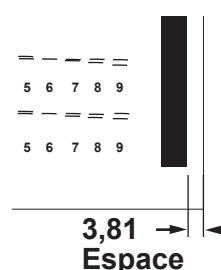
b. Réduisez le nombre affiché de la réponse trouvée à l'étape a.

$$6,35 - 3,81 = 2,54$$

Dans cet exemple, vous réduiriez le nombre affiché de 2,54 pour obtenir 3,81

MOD AU CAPTEUR	+GAUCHE
*01,500 pouces	-DROITE

Exemple 2



- **Si l'espace est supérieur à 6,35 mm**

a. Soustrayez 6,35 mm à la mesure du motif test.

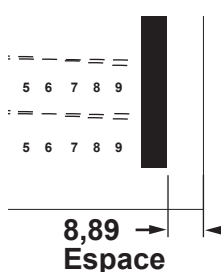
b. Augmentez le nombre affiché de la réponse trouvée à l'étape a.

$$8,89 - 6,35 = 2,54$$

Dans cet exemple, vous augmenteriez le nombre affiché de 2,54 pour obtenir 11,43

MOD AU CAPTEUR	+GAUCHE
*01,700 pouces	-DROITE

Exemple 3



27. À l'aide des touches (+) et (-), modifiez le chiffre affiché. Appuyez sur **Entrée**. Vous avez terminé l'alignement de la tête d'impression et du capteur. **Passez** à l'étape 25 pour faire imprimer un spécimen.

# 4 • Dépannage



Ce chapitre répertorie certains problèmes courants des imprimantes et propose quelques méthodes pour y remédier.

Codes d'erreurs .....	4-2
Problèmes et solutions .....	4-3
Problèmes d'alimentation .....	4-3
Problèmes de qualité d'impression.....	4-5
Problèmes d'interface.....	4-7
Problèmes de moteur .....	4-7
Problèmes de mémoire .....	4-8
Plus de papier ou bourrage de papier .....	4-8

## 4 • Dépannage

### Codes d'erreurs

Erreur inconnue	Redémarrez l'imprimante.
Encre vide - HD 3	Remplacez la cartouche d'encre. Dans cet exemple, il s'agit de la cartouche n° 3 (HD 3).
Niveau d'encre bas - HD 3	Remplacez la cartouche d'encre. Dans cet exemple, il s'agit de la cartouche n° 3 (HD 3).
B, F, P, erreur d'encodeur Appelez le service de dépannage.	Appelez le service de dépannage.
Plus de papier	Ajoutez des documents à imprimer et essayez à nouveau.
Mémoire insuffisante	Redémarrez l'imprimante.
Échec EEPROM	Remettez l'imprimante en ligne. Si le problème ne se corrige pas de lui-même, appelez le service de dépannage.
Capteur encrassé	Le capteur est encrassé. Voir <i>Nettoyage des capteurs</i> dans le chapitre Entretien.
Capteur bloqué	Le capteur est encrassé ou un support obstrue le capteur. Retirez le support de l'imprimante ou nettoyez le capteur. Reportez-vous à <i>Nettoyage des capteurs</i> dans le Chapitre Entretien.
Échec capteur papier	Nettoyez le capteur. Voir <i>Nettoyage des capteurs</i> dans le chapitre Entretien.
Adresse trop haute	Chargez un support de dimensions supérieures ou réglez la position des têtes d'impression. Reportez-vous à <i>Réglage des positions des têtes d'impression</i> dans le chapitre Notions fondamentales de l'imprimante.
Erreur système NNN	Redémarrez l'imprimante. Si l'erreur persiste, communiquez avec le service de dépannage.
Papier trop court	Les dimensions du papier sont inférieures aux spécifications. Reportez-vous aux <i>Spécifications relatives aux supports</i> dans le chapitre Annexes.
Papier trop long	Les dimensions du papier sont supérieures aux spécifications. Reportez-vous aux <i>Spécifications relatives aux supports</i> dans le chapitre Annexes.
Erreur avant alimentation	L'application d'impression n'est pas prête quand le support atteint les têtes d'impression. Essayez de réduire la vitesse de transport par tranche de 5 %. Voir <i>Menu de configuration</i> dans le chapitre Notions fondamentales de l'imprimante.
Bourrage dans FS, SOP ou EXS Ou Bourrage vers FS, SOP ou EXS	Support coincé sous le capteur indiqué FS (Feed Sensor - capteur d'alimentation), SOP (Start of Print Sensor - capteur de début d'impression) ou EXS (Exit Sensor - capteur de sortie). Retirez le support de l'imprimante ou nettoyez le capteur. Reportez-vous à <i>Nettoyage des capteurs</i> dans le Chapitre Entretien.

## Problèmes et solutions

Avant de communiquer avec le service de dépannage, regardez si votre problème se trouve dans la liste ci-dessous. Si vous parvenez à le résoudre vous-même, vous pourrez relancer vos applications d'impression plus rapidement.

### Problèmes d'alimentation

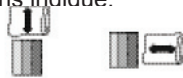
Problème	Cause	Solution
<b>Alimentation irrégulière</b>	Cale mal réglée	La cale incline légèrement la pile, ce qui facilite l'alimentation. Modifiez la position de la cale. Assurez-vous également que la cale est bien centrée sous le support.
	Espacement du séparateur incorrect	Vérifiez l'espacement du séparateur pour que la séparation se déroule correctement.  Pour plus de renseignements, reportez-vous au Chapitre 2, <i>Notions fondamentales de l'imprimante</i> .
	Rouleaux d'alimentation encrassés	Nettoyez les rouleaux d'alimentation à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'alcool. N'UTILISEZ PAS d'autre solvant ou détergent. Ils pourraient endommager les rouleaux.
	Présence de poussière de papier (résidu blanc ou jaune) obstruant le capteur d'alimentation	Nettoyez le capteur à l'air comprimé. Pour plus de renseignements, reportez-vous au Chapitre 3, <i>Entretien</i> .
	Le support présent dans l'alimenteur est trop lourd. Le poids de la pile doit être inférieur ou égal à 2,49 kg.	Retirez des enveloppes de la pile.
	Support non conforme	Reportez-vous à l'Annexe A- <i>Spécifications</i> .
	Les supports se collent les uns aux autres.	Ventilez les supports avant de les charger.
	Les enveloppes matelassées ne se chargent pas correctement.	Essayez de traiter des enveloppes non matelassées.

## 4 • Dépannage

---

<b>Problème d'alimentation (chargements doubles) ou désalignement</b>	Le séparateur n'est pas réglé correctement.	Réglez le séparateur en fonction de l'épaisseur du support. Voir Chapitre 2 - <i>Notions fondamentales de l'imprimante.</i>
	Le guide latéral n'est pas réglé correctement.	Vérifiez la position du guide latéral. Voir Chapitre 2 - <i>Notions fondamentales de l'imprimante.</i>
	Le bouton de réglage selon l'épaisseur du support est réglé à une épaisseur trop grande.	Choisissez une épaisseur plus fine. Voir Chapitre 2 - <i>Notions fondamentales de l'imprimante.</i>
	Support non conforme	Reportez-vous à l'Annexe A- <i>Spécifications.</i>
	Les supports se collent les uns aux autres.	Ventilez les supports avant de les charger.
	Les enveloppes matelassées ne se chargent pas correctement.	Essayez de traiter des enveloppes non matelassées.

## Problèmes de qualité d'impression

Problème	Cause	Solution
<b>Pas d'impression</b>	Problème au niveau de la cartouche d'encre	<p>Purgez la cartouche d'encre. Voir Chapitre 3, section Problèmes de qualité d'impression.</p> <p>Nettoyez les buses de la cartouche avec un chiffon doux en coton et de l'eau, dans le sens indiqué.</p>  <p><b>Correct    Incorrect</b></p>
<b>Impression claire ou grise</b>	<p>Le niveau d'encre est trop bas.</p> <p>Le réglage du bouton de réglage selon l'épaisseur du support est trop élevé.</p>	<p>Vérifiez le réglage du bouton de réglage selon l'épaisseur du support. Voir Chapitre 2 - <i>Notions fondamentales de l'imprimante</i>.</p> <p>Si le problème persiste, remplacez la cartouche d'encre. Voir le chapitre 3, Entretien.</p>
<b>L'impression des adresses n'est pas nette.</b>	<p>Le réglage du bouton de réglage selon l'épaisseur du support n'est pas adapté.</p> <p>Support inadapté</p>	<p>Vérifiez si le bouton de réglage selon l'épaisseur du support n'est pas réglé trop haut. Chapitre 2 - <i>Notions fondamentales de l'imprimante</i></p> <p>La qualité d'impression est moins nette si vous utilisez du papier Tyvek, recyclé ou glacé. Essayez un support moins glacé ou exécutez une application en mode économique ou en réduisant la qualité d'impression. Vous pouvez également essayer d'augmenter légèrement l'espacement.</p>

## 4 • Dépannage

<p><b>Taches sur les adresses</b></p>	<p>Le réglage du bouton de réglage selon l'épaisseur du support n'est pas adapté.</p> <p>Il est possible que l'encre ne sèche pas correctement sur les papiers très glacés.</p> <p>Les rouleaux de sortie sont sales.</p> <p>Le support frotte sur la pièce précédente dans l'empileur.</p>	<p>Vérifiez si le bouton de réglage selon l'épaisseur du support n'est pas réglé trop haut. Voir Chapitre 2 - <i>Notions fondamentales de l'imprimante</i>.</p> <p>Essayez un support moins glacé ou exécutez une application en mode économique ou en réduisant la qualité d'impression.</p> <p>Vous pouvez également essayer d'augmenter légèrement l'espacement.</p> <p>Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'alcool.</p> <p>Réduisez le débit de l'imprimante ou ajoutez un dispositif de séchage au système.</p>
<p><b>Impression de travers</b></p>	<p>Le guide latéral n'est pas réglé correctement.</p> <p>Le rouleau ou la raclette suit le bord du document.</p>	<p>Le guide latéral doit contrôler les documents sans restreindre l'alimentation.</p> <p>Déplacez le module des têtes d'impression légèrement au-dessus du document.</p>
<p><b>Impression en gras non souhaitée</b></p>	<p>Séquence d'échappement activant le gras ou option de sélection du gras activée dans le menu de l'imprimante</p>	<p>Désélectionnez l'option « gras » dans le logiciel et/ou désactivez la sélection « gras » dans le menu de l'imprimante. Voir Chapitre 2 - <i>Notions fondamentales de l'imprimante</i>. Si le problème persiste, appelez le service de dépannage.</p>
<p><b>Spécimen désaligné</b></p>	<p>Après le remplacement de la cartouche d'encre et la procédure d'alignement des têtes, le spécimen ne s'imprime pas ou est désaligné.</p>	<p>Communiquez avec le service de dépannage.</p>
<p><b>Décalage des adresses</b></p>	<p>Configuration des adresses incorrecte</p> <p>La fin de l'adresse doit déclencher l'alimentation.</p>	<p>Comptez les retours de cartouche (CR) et les sauts de ligne (LF) et réglez le nombre de lignes par adresse en fonction du résultat obtenu.</p> <p>Réglez l'adresse pour 8 lignes. Vérifiez la fin de ligne : Typique :</p> <p>CR=CR; LF=LF. autres choix          (CR=CR+LF;LF+LF)          (CR=CR;LF=CR+LF)          (CR=CR+LF; LF=CR+LF)</p>

<b>Adresse non imprimée</b>	Capteur encrassé	Nettoyez les capteurs. Voir <i>Chapitre 3 - Entretien.</i>
-----------------------------	------------------	--

## Problèmes d'interface

Problème	Cause	Solution
<b>Aucune communication; l'imprimante ne répond pas.</b>	Communications interrompue	Mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension.
	Pilote d'impression incorrect	Utilisez le pilote d'impression DA80F.
	Les câbles ne sont pas branchés correctement.	Assurez-vous que les câbles sont bien branchés aux prises.
	Câble Ethernet ou USB défectueux	Remplacez le câble Ethernet ou USB.  Effacez la mémoire. <i>Reportez-vous au Chapitre 2, Notions fondamentales de l'imprimante &gt;Menu principal&gt;Récupération des adresses&gt; Effacer la mémoire.</i>
	Contrôleur d'impression	Si le problème persiste, appelez le service de dépannage.

## Problèmes de moteur

Problème	Cause	Solution
<b>Le moteur tourne, mais le rouleau d'alimentation ne bouge pas.</b>	L'espace d'alimentation n'est pas réglé correctement pour l'épaisseur du support.	Réglez l'espace d'alimentation à nouveau. Voir <i>Chapitre 2 - Notions fondamentales de l'imprimante.</i>
	Vitesse de transport trop lente	Réglez la vitesse de transport à 100 %. Voir <i>Chapitre 2 - Notions fondamentales de l'imprimante , Menu de configuration.</i>
	Problème mécanique	Appelez le service de dépannage.



## 4 • Dépannage

### Problèmes de mémoire

Problème	Cause	Solution
<b>Mémoire insuffisante</b>	L'imprimante peut être à court de mémoire lors du chargement de polices ou de graphiques.	En général, ce message s'affiche lorsque vous essayez d'utiliser un graphique trop volumineux (illustration) ou un trop grand nombre de polices, ou encore une taille de police trop grande. Si le message « Mémoire insuffisante » apparaît, essayez de réduire la taille du graphique, de limiter le nombre de polices utilisées et leur taille. Mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension et réessayez.

### Plus de papier ou bourrage de papier

Problème	Cause	Solution
<b>Plus de papier ou bourrage de papier</b>	La zone d'entrée est vide.	Remettez du papier.
	Un bourrage bloque le dispositif d'entraînement du papier.	Dégagez le dispositif d'entraînement bloqué.
	Bourrage dans la zone des rouleaux de sortie	Assurez-vous que les rouleaux de sortie tournent librement.
	Le capteur d'alimentation en papier est encrassé.	Nettoyez le capteur à l'air comprimé ou à l'aide d'un coton-tige. Voir Chapitre 3 - <i>Imprimante - Entretien</i> .
	Les enveloppes matelassées ne se chargent pas correctement.	Essayez d'exécuter l'application avec des enveloppes non matelassées.
	Le séparateur n'est pas réglé correctement.	Réglez le séparateur selon l'épaisseur du support que vous utilisez. Voir Chapitre 2 - <i>Notions fondamentales de l'imprimante</i> .
	Réglage de l'épaisseur trop serré	Tournez le bouton de réglage selon l'épaisseur du support vers la droite pour augmenter l'espacement.

# Annexe A • Spécifications



Cette annexe fournit des spécifications détaillées sur l'équipement et les supports utilisés avec l'imprimante DA80F.

Dans ce chapitre :

Spécifications relatives à l'équipement .....	A-2
Spécifications relatives au matériel .....	A-5
Dimensions d'enveloppes et de papier prises en charge .....	A-7

## **Spécifications relatives à l'équipement**

### **Dimensions physiques**

455 mm de hauteur; 470 mm de largeur; 450 mm de profondeur

### **Poids**

24 kg, cartouches d'encre et empileur compris

### **Alimentation électrique**

100-240 V c.a. 50/60 Hz, 5 A

### **Interface**

USB 2 Type B, Ethernet RJ45

### **Langage de commande**

PCL5

### **Compatibilité du pilote**

Windows 2000 SP4, XP SP2, Server 2003

### **Récupération des adresses**

La mémoire tampon peut contenir jusqu'à 99 adresses.

### **Modes d'impression (résolution d'impression)**

L'imprimante propose quatre résolutions d'impression. Ces résolutions sont Qualité supérieure (600 p.p.p.), Courrier (300 p.p.p.), Brouillon (200 p.p.p.) et Super brouillon (150 p.p.p.), soit la résolution horizontale.

De plus, le mode économique comporte deux paramètres (activé / désactivé) pour la densité verticale. Lorsque le mode économique est activé, la densité verticale est de 300 p.p.p. ; lorsqu'il est désactivé, elle est de 600 p.p.p. Pour connaître les options des modes d'impression, reportez-vous au tableau à la page suivante.

## Spécifications relatives à l'équipement (suite)

Qualité d'impression :	Mode économique activé :	Mode économique désactivé :
Qualité supérieure	600 x 300 p.p.p.	600 x 600 p.p.p.
Courrier	300 x 300 p.p.p.	300 x 600 p.p.p.
Brouillon	200 x 300 p.p.p.	200 x 600 p.p.p.
Super brouillon	150 x 300 p.p.p.	150 x 600 p.p.p.

### Polices résidentes

Arial, Comic Sans MS, Courier New, Georgia, Impact, Kino, MSLogo, Symbol, Tahoma, Times New Roman, Trebuchet MS, Verdana, Webdings, Wingdings. En outre, un logiciel de R.O.C. et une police Code 39 doivent être compris. (Toutes les polices sont réglables de la taille 4 à 144 points.)

### Options offertes pour les polices résidentes

- Gras
- Souligné
- Italique

### Polices téléchargeables

Prend en charge les polices TrueType et Bitmap.

### Graphiques téléchargeables

Prend en charge les images Bitmap et PCL Raster. L'espace mémoire disponible s'élève à environ 2 Mo.

### Paramètres fixés par l'utilisateur

- Caractéristiques des polices
- Positionnement de l'adresse
- Qualité d'impression
- Caractéristiques des codes à barres

### Débit

Un maximum de 22 000 pièces à l'heure, selon le mode d'impression, les dimensions du support, le nombre de lignes de l'adresse et l'impression de codes à barres. Le débit peut varier en fonction de l'état de l'appareil et des compétences de l'utilisateur.

### Surface utile d'impression

La largeur imprimable d'une ligne est de 239 mm. La hauteur maximale d'impression est de 38,1 mm.

### Spécifications relatives à l'équipement (suite)

#### Tête d'impression/cartouches d'encre

Utilisez des cartouches à jet d'encre noire et couleur remplaçables. La cartouche utilisée pour imprimer les adresses de 3 lignes possède un rendement d'environ 30 000 pièces en mode Qualité supérieure, 60 000 en mode Courrier, 90 000 en mode Brouillon et 120 000 en mode Super brouillon, en fonction des paramètres d'impression, des supports et de la densité des images.

#### Limites environnementales

Conditions d'utilisation : Température — 10 à 40 °C;

Conditions de stockage : Température — -18 à 60 °C;

Humidité — entre 5 et 95 %

#### Niveau de bruit

Inactivité : 68 dBa

En fonctionnement : 75 dBa

Position de l'opérateur : 66 dBa au maximum

#### Utilisation recommandée

Cette imprimante a été testée dans diverses conditions. Nous vous recommandons de ne pas dépasser les niveaux d'utilisation indiqués ci-dessous :

- Volume mensuel moyen de 176 000

**REMARQUE** : toute utilisation dépassant les cycles recommandés n'est pas couverte par le contrat de maintenance de votre équipement.

- La durée de vie du produit est de 14 400 000 cycles.

## Spécifications relatives au matériel

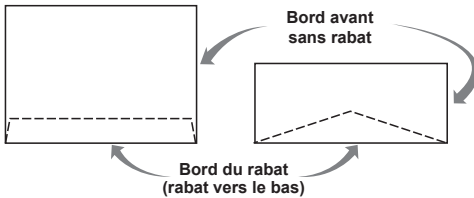
### Dimensions du support

L'imprimante peut imprimer sur la gamme de tailles énumérées ci-dessous.

	Largeur	Hauteur	Épaisseur
<b>Minimum</b>	127 mm	88,9 mm	0,076 mm
<b>Maximum</b>	355,6 mm	393,7 mm	12,7 mm

### Remarques sur les supports

Les enveloppes doivent avoir un rabat dans le sens de la longueur et être alimentées dans l'imprimante par le bord exempt de rabat (voir illustration).



Les bords du rabat des **enveloppes** peuvent être droits ou en biseau. Les documents insérés doivent être pliés à la machine (C, Z, ou en deux) ou découpés.

Les **livrets** doivent mesurer au moins 152 x 229 mm. Les brochures ont une ouverture sur leur longueur, recouverte par un rabat comportant une bande adhésive.

Les enveloppes pour catalogue ont une ouverture sur leur largeur, recouverte par un rabat comportant une bande adhésive. Un catalogue peut être constitué de plusieurs pages reliées par des bandes adhésives ou des étiquettes placées le long du bord d'alimentation ou à 90 degrés par rapport à celui-ci. Les supports trop rigides entraîneront des problèmes d'alimentation.

Les **cartes postales** ne comportent aucun rabat ni aucune pliure. La face imprimable peut avoir une surface légèrement plus rugueuse que la face non imprimable.

## **Annexe A • Spécifications**

---

Les **prêts-à-poster** peuvent être pliés de façon standard, en Z ou en deux. Ils ne doivent pas dépasser l'épaisseur maximale permise spécifiée précédemment et doivent être étiquetés conformément aux réglementations en vigueur dans le secteur postal. Les pièces pliées en deux ou en trois doivent être pliées au moyen d'un appareil..

Les **feuilles de papier** peuvent être du papier reprographique de 60 à 105 g/m<sup>2</sup> ou du papier couché de 227 à 302 g/m<sup>2</sup>. Les limites de taille et d'épaisseur spécifiées précédemment s'appliquent également à ces feuilles.

Le coefficient de surface doit respecter les exigences minimales et maximales de Pitney Bowes. Méthode de test offerte sur demande.

### **Supports approuvés**

Les types de papier ci-dessous peuvent être utilisés avec l'imprimante. Notez que les limites relatives aux dimensions indiquées ci-dessous s'appliquent dans tous les cas et que tous les supports (brochures, enveloppes, cartes postales, enveloppes pour catalogue, etc.) doivent être sans fenêtre et non fermés. Remarque : les supports présentant un revêtement différent sur les deux faces peuvent occasionner des difficultés de fonctionnement.

- Papier vélin
- Papier genre  
bristol
- Papier couché
- Papier bond
- Papier kraft brun
- Papier recyclé
- Papier manille
- Perforé

## Dimensions d'enveloppes et de papier prises en charge

Nom du papier	Affiché sous forme de liste	Dimensions (largeur)	Dimensions (hauteur)
<i>Dimensions d'enveloppes/de papier; États-Unis, Canada</i>			
ENV_9	Enveloppe n° 9	8 1/2 po	3 7/8 po
ENV_10	Enveloppe n° 10	9 1/2 po	4 1/8 po
ENV_11	Enveloppe n° 11	10 3/8 po	4 1/2 po
ENV_12	Enveloppe n° 12	11 po	4 3/4 po
PPR_Booklet_9_12	Livret 9 x 12	12 po	9 po
ENV_MONARCH	Enveloppe Monarch	7 1/2 po	3 7/8 po
PPR_Card_4_6	Carte 6 x 4	6 po	4 po
PPR_Card_5_7	Carte 7 x 5	7 po	5 po
COURRIER	Courrier	8 1/2 po	11 po
JURIDIQUE	Juridique	8 1/2 po	14 po
SUPÉRIEURE	Supérieure	7 1/4 po	10 1/2 po
<i>Dimensions d'enveloppes/de papier; Europe</i>			
ENV_B4	Enveloppe B4	353 mm	250 mm
ENV_B5	Enveloppe B5	250 mm	176 mm
ENV_B6	Enveloppe B6	176 mm	125 mm
ENV_C4	Enveloppe C4	324 mm	229 mm
ENV_C5	Enveloppe C5	229 mm	162 mm
ENV_C6	Enveloppe C6	162 mm	114 mm
ENV_C65	Enveloppe C65	229 mm	114 mm
PG_ENV_C76	Enveloppe C76	162 mm	81 mm
PG_ENV_C7	Enveloppe C7	114 mm	81 mm
ENV_DL	Enveloppe DL	220 mm	110 mm
ENV_DLX	Enveloppe DLX	235 mm	120 mm
ENV_DLE	Enveloppe DLE	225 mm	114 mm
A4	A4	210 mm	297 mm
A5	A5	148 mm	210 mm
<i>Dimensions d'enveloppes/de papier; Asie</i>			
	Enveloppe 12JE	140 mm	265 mm
	Enveloppe 9JE	190 mm	265 mm
	Enveloppe 6JE	215 mm	305 mm
	Enveloppe ZL [Chine]	230 mm	120 mm
	Chou n°3 Yoko	120 mm	235 mm



## Annexe A • Spécifications

---

Nom du papier	Affiché sous forme de liste	Dimensions (largeur)	Dimensions (hauteur)
<i>Dimensions d'enveloppes/de papier; Asie</i>			
	Chou n°4 Tate	90 mm	205 mm
	Hagaki	100 mm	148 mm
	Carte postale n°3	165 mm	102 mm
	Carte postale n°4	183 mm	100 mm
<b>**Dimensions maximales du papier**</b>		9,4 pouces	15 pouces

### Cartouches d'encre approuvées

Noir HP Versatile C8842A
Cartouches couleur de rehaussement HP 45

## A

### Aérer

Pile 2-12

### Alignement de la tête d'impression

Effectuer 3-11

### Alimentation

Angle, Réglage 2-6

Écart, Réglage 2-5

Guide, Positionnement 2-7

Problèmes 4-3

### Application inversée

Orientation de l'enveloppe 2-3

### Assistance 1-3

## B

### Bord de chargement 2-3, 2-13

### Bouton de réglage selon l'épaisseur du support

Réglage 2-8

## C

### Caractéristiques

Présentation de l'imprimante 1-2, 2-2

### Cartouche

Polices A-3

### Cartouche d'encre

Installation 3-3

### Chargement du support 2-12, 2-13

### Codes d'erreurs 4-2

### Commande de fournitures v

### Coordonnées des personnes à contacter v

## D

### Débit A-3

Imprimante 2-2

### Dépannage

Alimentation irrégulière 4-3

Problèmes d'alimentation 4-3, 4-4

Problèmes d'interface 4-7

# ***Index***

---

- Problèmes de mémoire 4-8
- Problèmes de moteur 4-7
- Problèmes de papier 4-8
- Qualité d'impression 3-6, 4-5
- Désalignement
  - Éviter 2-7
- Dimensions du support 2-3, A-5, A-7, A-8
- Dimensions physiques A-2

## **E**

- Écart de séparation 2-5
  - Conseils de réglage 2-5
- Emplieur
  - Emplieur électrique en option 2-10
  - Sortie 2-10
- Emplieur électrique 2-10
- Entretien
  - Préventif 3-5
- Épaisseur
  - Bouton de réglage 2-8

## **F**

- Fiches techniques v

## **G**

- Guide latéral
  - Positionnement 2-7

## **I**

- Impression
  - Spécimen 2-11
- Imprimer
  - Cartouche, Remplacement 3-2
  - Cartouches, Prolongement de la durée de vie de 3-4
  - Problèmes 3-6, 4-5
- Installation
  - Cartouche d'encre 3-3
- Interface
  - Problèmes 4-7

## M

### Mémoire

Problèmes 4-8

### Menu

#### Configuration

Tableau 2-19

Utilisation 2-18

#### Maintenance

Tableau 2-21

Utilisation 2-20

#### Principal

Tableau 2-17

Utilisation 2-16

### Menus

Utilisation 2-15

### Modèle fil de fer

Cale, Réglage 2-7

### Modes d'impression (résolution d'impression)

Offert A-2

### Moteur

Problèmes 4-7

### Motif test

Alignement des têtes d'impression 3-11

Distance au capteur 3-16

## N

### Nettoyage

Capteurs 3-8

Fond de l'imprimante 3-10

Raclettes 3-9

Rouleaux d'entrée et de sortie 3-8

Nettoyage de la tête d'impression 3-6

## O

Options offertes pour les polices résidentes A-3

### Orientation

Enveloppe retournée 2-3

Normale 2-3, 2-13

## **P**

- Panneau supérieur 1-8
- Papier
  - Bourrage 4-8
- Papier glacé
  - Qualité d'impression 2-11
- Paramètres fixés par l'utilisateur A-3
- Pilote d'impression 2-22
- Plateau d'alimentation
  - Centrage 2-6
  - Réglage 2-7
  - Réglage de l'angle d'alimentation 2-6
- Polices internes 2-2
- Polices résidentes
  - Liste A-3
- Préparation d'une application 2-4
- Produits solvants à base de pétrole 3-5
- Propriétés de l'imprimante 2-22
- Purge des têtes d'impression 3-6, 3-7

## **Q**

- Qualité
  - de l'impression 2-2
  - Paramètres 2-2
- Qualité d'impression 2-2
- Qualités d'impression 2-2, A-2 , A-3

## **R**

- Rabat
  - Orientation 2-3, 2-13
- Réglages
  - Alimentation, guide latéral 2-7
  - Bouton de réglage selon l'épaisseur du support 2-8
  - Écart de séparation 2-5
  - Hauteur de la pile de sortie 2-10
  - Modèle fil de fer 2-6
  - Position des têtes d'impression 2-9

Réglages de la qualité  
  Imprimer 2-2  
Remarques sur les supports A-5, A-6  
Rouleaux de sortie 1-8

## S

Séparateurs  
  Réglage de l'usure 2-5  
Soutien technique v  
Spécifications  
  Débit 2-2, A-3  
  Dimensions physiques A-2  
  Modes d'impression (résolution d'impression) A-2  
  Options offertes pour les polices résidentes A-3  
  Paramètres fixés par l'utilisateur A-3  
  Polices internes 2-2  
  Polices résidentes A-3  
  Remarques sur les supports A-5, A-6  
  Supports approuvés 2-3, A-6  
  Tête d'impression/cartouche d'encre A-4  
Spécimen 2-11  
  Impression 2-11  
Support recyclé  
  Qualité d'impression 2-11  
Supports  
  Chargement 2-12, 2-13  
  Paramètres de taille 2-3, A-5  
Supports approuvés 2-3, A-6  
Système d'exploitation  
  Conseillé 1-2

## T

Tableau de commande 2-14, 2-15  
Taille des enveloppes A-7, A-8  
Taille des polices 2-2  
Tête d'impression  
  Position, Réglage 2-9, 3-11  
  Purge 3-7

# ***Index***

---

Type de police 2-2, A-3

Types de supports

Types approuvés 2-3, A-6

Tyvek

Qualité d'impression 2-11

**U**

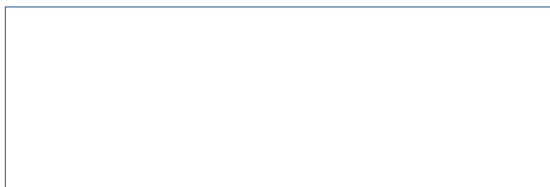
Utilisation de ce guide 1-2



*Optimiser le mouvement des communications®*

5500 Explorer Drive  
Mississauga, Ontario L4W 5C7  
[www.pitneybowes.ca](http://www.pitneybowes.ca)

Pour obtenir du service ou des fournitures



Formulaire PB SV61724 Rév. A 7/07

©2007, Pitney Bowes Inc.

Tous droits réservés

Imprimé aux États-Unis ou au Canada



Imprimé sur du papier recyclé



\* S V 6 1 7 2 4 R E V A \*